



MANUAL

Electronic 3-Way Valve

Accessories	2
Danish	4
Swedish	9
Finnish	14
Norwegian	19
English.....	24
German	29
Dutch	34
Polish	39

Tak, fordi du har købt et Swim & Fun-produkt. Vi udvikler og forbedrer vores varer løbende, men skulle dette produkt alligevel være fejlbehæftet, undskylder vi for ulejligheden og beder dig venligst kontakte vores servicecenter.

Læs manuale og gem den på et sikkert sted.

Denne betjeningsvejledning vedrører det ovennævnte produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man starter produktet for første gang, og hvordan man betjener det. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt – især sikkerhedsforskrifterne – før du bruger dette produkt. Manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning kan føre til alvorlig personskade eller skade på dit produkt. Betjeningsvejledningen er baseret på standarder og forskrifter, der gælder i den Europæiske Union. Hvis produktet bruges i udlandet, skal du følge alle landsspecifikke retningslinjer og love. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted til senere opslag og videregivelse til tredjepart, hvor det er relevant.



1. Tjek det leverede produkt

BEMÆRK! Risiko for skade! Produktet kan blive beskadiget, hvis du åbner emballagen med en skarp kniv eller andre skarpe genstande uden behørig omhu og

- Tag produktet ud af emballagen.
- Tjek, at alle delene er med. Se foto på forrige side.
- Tjek, om varen eller dele deraf ser ud til at have taget skade. Undlad at bruge produktet, hvis det er skadet. Tag kontakt til serviceadressen anført i slutningen af vejledningen.

2. Tilsigtet brug

Dette produkt er udelukkende til privat brug og egner sig ikke til kommerciel brug.

Den elektroniske trevejsventil giver mulighed for at regulere vandgennemstrømningens retning i swimmingpoolen ved at registrere temperaturen ved hjælp af to sensorer. Brug udelukkende produktet som foreskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug betragtes som forkert og kan medføre personskade eller skade på ejendom. Denne vare er ikke legetøj. Påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert eller forkert brug, producent eller forhandler.

3. Advarsler og sikkerhedsinstruktioner

Læs og overhold alle instruktioner. Manglende overholdelse af disse advarsler og instruktioner kan resultere i skade på ejendom, alvorlig personskade eller død. Disse produktadvarsler, instrukser og sikkerhedsforskrifter er omfattende, men kan ikke dække alle potentielle risici og farer og er således ikke at betragte som udtømmende. Vær forsigtig, og vurder potentielle farer på behørig vis. Forkert brug/håndtering af produktet kan føre til livstruende situationer.

Forsigtig

Åbn kun produktet som beskrevet i denne manual. Overlad reparationer til eksperter for at forebygge fare. Kontakt et specialtværksted. Erstatningsansvaret bortfalder, og garantien udløber, hvis der foretages reparationer på egen hånd, eller hvis produktet er forkert installeret eller anvendes forkert. Der må kun anvendes originale dele svarende til de oprindelige produktspecifikationer ved reparationer. Dette produkt indeholder elektriske og mekaniske dele, som er nødvendige for at beskytte mod potentielle farer.

Advarsel

Farlig for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (såsom handicappede, ældre, personer med svækkede fysiske og mentale evner) eller personer med manglende erfaring og viden. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengøring må ikke udføres af børn og personer med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner.

Fare for elektrisk stød

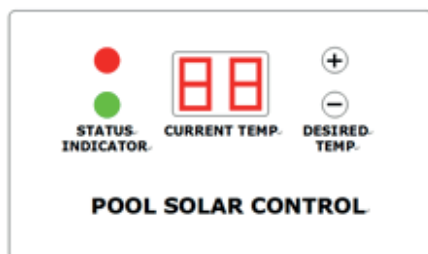
Defekte elektriske installationer eller for høj spænding kan føre til elektrisk stød. Tilslut kun produktet, hvis netspændingen i stikkontakten svarer til de tekniske specifikationer. Tilslut kun dette produkt ved hjælp af et lettilgængeligt stik for at sikre, at det hurtigt kan afbrydes fra lysnettet i tilfælde af fejl. Betjen ikke produktet, hvis det udviser synlige skader, eller netledningen/stikket er defekt. Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (FI/RCD) med en udløsestrøm på maksimalt 30 mA. Rådfør dig med en elektriker om anbefalinger.

Berør aldrig stikket med våde hænder. Træk aldrig stikket ud af kontakten ved hjælp af ledningen – hiv altid i selve stikket. Hold produktet, stikket og alle ledninger væk fra åben ild og varme overflader. Læg ledningen, så der ikke er risiko for at snuble over den, og grav den ikke ned. Læg ledningerne på en sådan måde, at de ikke beskadiges af plæneklippere og andre lignende apparater. Der må ikke være knæk på ledningen, og den må ikke lægges hen over skarpe kanter. Brug ikke forlængerledninger, forgreningsstik eller andre adaptere.

4. Tekniske data

Tilslutning:	230 V, 50 Hz
Skilletransformer:	24 V
Temperatursensor	1: Integreret i trevejsventilens temperatursensor 2: 10 m ledning med integreret sensor
Temperaturinterval	-5 - +50 °C. 18 °C - 40 °C
Vandtilslutning	1 ½" indvendigt gevind
Tolerance:	+/- 1 °C

5. Drifts-/funktionsdisplay



Current temp.: viser den aktuelle vandtemperatur (temperatursensor integreret i trevejsventilen)

Desired Temp.: muliggør indstilling af temperaturen til det ønskede niveau fra 18 °C til 40 °C.

Tryk på '+' eller '-' for at indstille den ønskede temperatur. Den valgte temperatur blinker derefter i 5 sekunder og skifter automatisk tilbage til den aktuelle vandtemperatur.

Statusindikator GRØN LED: Standardcirkulation = hvis den ønskede temperatur er den samme som eller lavere end vandtemperaturen i poolen.

Statusindikator RØD LED: Solarcirkulation = hvis temperaturen målt af temperatursensor 2 er højere end den ønskede temperatur, der er blevet indstillet.

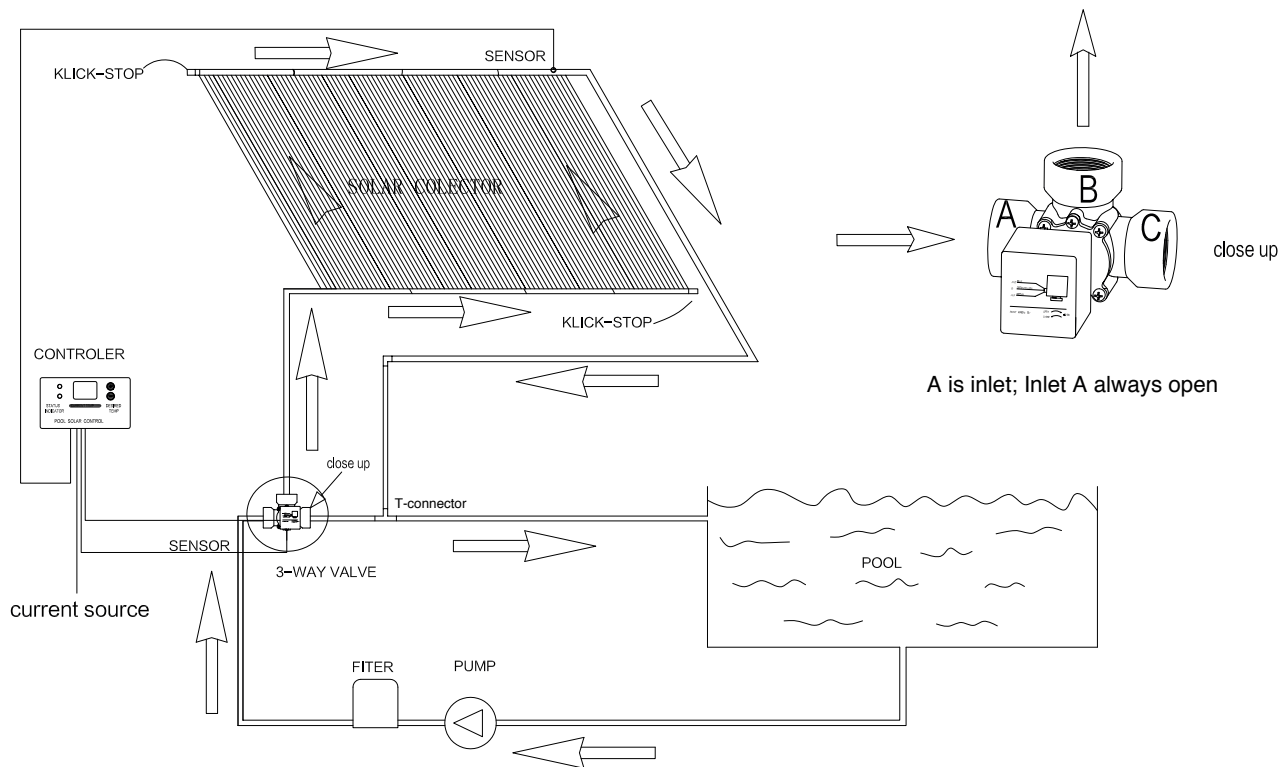
6. Gennemstrømningsstatus

Der findes tre typer gennemstrømningsstatus:

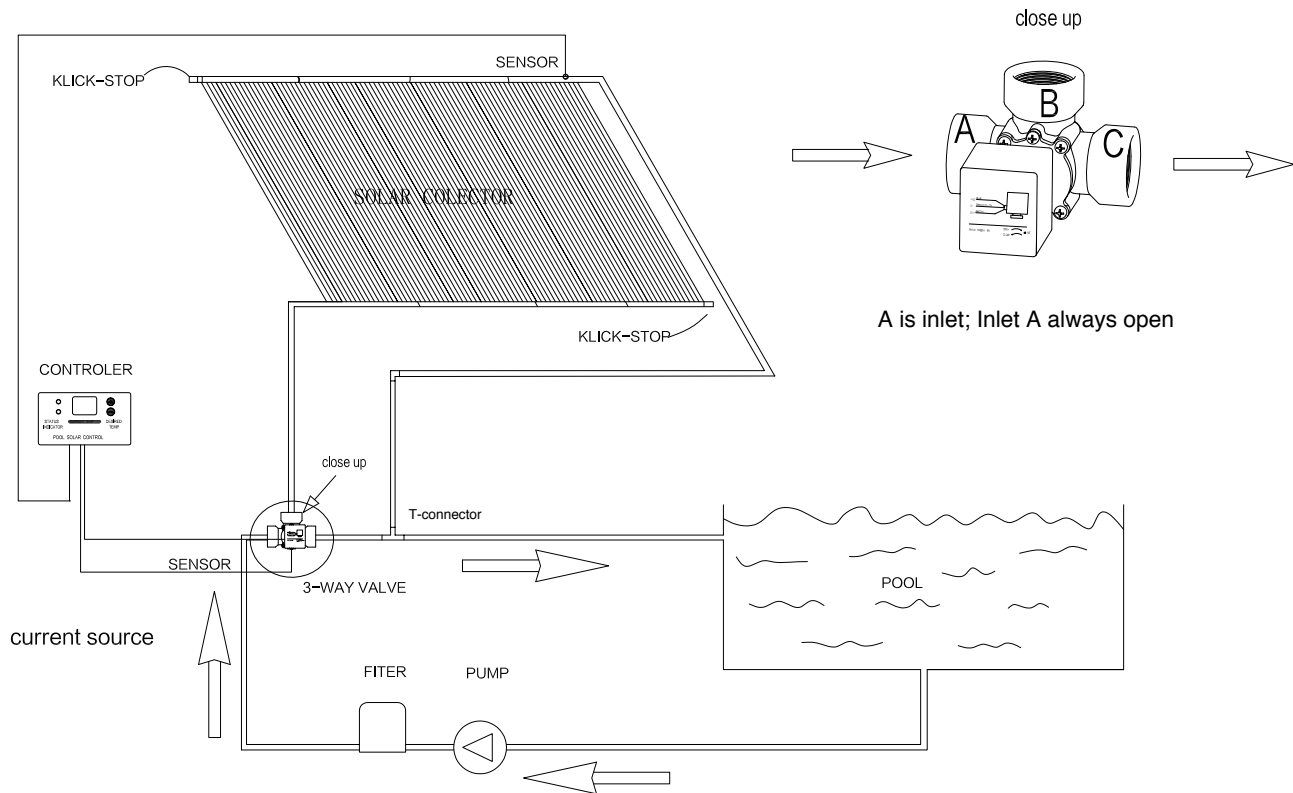
- 1 Når $St > Pt$ og $Tt > Pt$: B åbnes, og C lukkes – og vandet strømmer gennem solfangeren.
- 2 Når $St > Pt$ og $Tt \leq Pt$: B lukkes, og C åbnes – og vandet passerer ikke igennem solfangeren.
- 3 Når $St \leq Pt$: B lukkes, og C åbnes – og vandet passerer ikke igennem solfangeren.

St er den temperaturindstilling, som du ønsker i poolen. **Tt** er vandvandtemperaturen i solfangerens udløb. **Pt** er vandtemperaturen i poolen.

Gennemstrømningsstatus 1



Gennemstrømningsstatus 2 og 3



7. Vigtigt

Rengøring

Sluk produktet før rengøring, og træk stikket ud. Brug almindelige rengøringsmidler. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler/-redskaber, dvs. ingen hårde svampe, børster osv.

Opbevaring

Produktet skal tørres grundigt efter rengøring. Derefter skal det opbevares på et tørt og frostfrit sted.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage: Emballagematerialet er valgt på baggrund af hensyn til miljø og bortskaffelse og kan derfor genbruges. Papiret og pappet kan genbruges, og det samme kan plastovertrækkene. Bortskaffelse af produktet: Gældende i den Europæiske Union og andre europæiske lande med systemer til indsamling og sortering af genanvendelige materialer. Bortskaffelse af produktet i overensstemmelse med alle gældende love og bestemmelser på din bopæl.

8. Betingelser for garantien

Der ydes 12 måneders garanti (+ 12 måneders reklamationsret). Garantiperioden gælder fra datoen for købet på din købskvittering. Købsbevis skal fremvises ved servicehenvendelser i garanti-perioden. **BEMÆRK: Gem din købskvittering et sikkert sted!**

Garantien dækker ikke almindelig slitage, ridser eller kosmetiske skader. Mere specifikt dækker garantien ikke skader som følge af:

- Forkert brug eller håndtering, herunder frostskafer ved forkert opbevaring.
- Fald eller stød.
- Reparationer, ombygninger eller lignende udført af nogen anden end Swim & Fun Scandinavias servicecenter.

Ved reklamation skal du kontakte Swim & Fun Scandinavia på swim-fun.com/Support.

Ved indlevering af en defekt vare skal produktet være emballeret, så det er beskyttet mod transportskader. Det er dit ansvar, at produktet kommer sikkert frem. Du bedes oplyse navn, adresse, telefonnummer og e-mailadresse, så vi kan returnere produktet til dig. Husk at oplyse, hvad der er galt med dit produkt.

Vi tackar dig för köpet av denna Swim & Fun-produkt. Vi utvecklar och förbättrar ständigt våra produkter, men om det skulle finnas en defekt på denna produkt ber vi om ursäkt för eventuella besvär och ber dig vänligen att kontakta vår kundtjänst.

Läs Bruksanvisningen och förvara den sedan på en säker plats.

Denna instruktionsbok avser produkten ovan. Den innehåller viktig information om hur du startar din produkt för första gången och hur du använder den. Läs noga igenom bruksanvisningen — särskilt säkerhetsanvisningarna — innan du använder detta produkt. Underlåtenhet att följa bruksanvisningen kan leda till stora skador eller skador på din produkt. Bruksanvisningen bygger på standarder och regler som tillämpas inom Europeiska unionen. Om produkten används utomlands, vänligen följ eventuella landspecifika riktlinjer och lagar. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för att kunna ta fram den vid behov och överlämna den vid en eventuell vidareförsäljning.



1. Kontrollera leveransen

OBS! Risk för skada! Produkten kan skadas om du öppnar förpackningen med en vass kniv eller något annat vasst föremål utan vederbörlig omsorg och

- Ta ut produkten ur förpackningen.
- Kontrollera att alla inkluderade artiklar har levererats i sin helhet. Se foto på föregående sida.
- Kontrollera om det finns några skador på enheten eller dess komponenter. Använd inte produkten om den är skadad. För service, kontakta oss på serviceadressen som anges i slutet av bruksanvisningen.

2. Avsedd användning

Denna produkt är endast avsedd för privat bruk och lämpar sig inte för kommersiellt bruk.

Den elektroniska 3-vägsventilen gör att riktningen på vattenflödet i poolen kan regleras genom att temperaturen avläses med hjälp av två sensorer. Använd endast produkten så som beskrivet i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara felaktig användning och kan leda till personskador eller skador på egendom. Denna enhet är inte en leksak. Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador till följd av olämplig eller felaktig användning.

3. Varningar och säkerhetsföreskrifter

Läs och följ alla instruktioner. Underlåtenhet att följa dessa varningar och instruktioner kan resultera i skador på egendom, allvarlig personskada eller dödsfall. Dessa produktvarningar, instruktioner och säkerhetsföreskrifter är omfattande men kan inte täcka in alla potentiella risker och faror och anses därmed inte vara uttömmande. Vänligen var försiktig och bedöm potentiella faror på lämpligt sätt. Felaktig användning/hantering av produkten kan leda till livshotande situationer.

FÖRSIKTIGHET!

Öppna endast produkten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Överlåt reparationer till experter för att förhindra risker. Lämna in enheten på en specialistverkstad. Vi fransäger oss allt ansvar och garantin upphör att gälla om reparationer har utförts på en verkstad som inte har godkänts av oss, eller om produkten har installerats eller används felaktigt. Endast originaldelar som motsvarar de ursprungliga produktspecifikationerna får användas vid reparationer. Denna produkt har elektriska och mekaniska delar som är nödvändiga för att skydda mot potentiella faror.

Varning!

Farligt för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (såsom handikappade, äldre, personer med nedsatt fysisk och psykisk förmåga), eller personer som saknar erfarenhet och kunskap. Barn får inte leka med denna produkt. Enheten får inte rengöras av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Risk för elektriska stötar

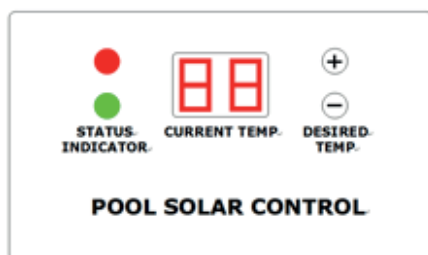
Felaktig elinstallation eller för hög nätspänning kan leda till elektriska stötar. Anslut endast produkten om spänningen på uttaget motsvarar de tekniska specifikationerna. Anslut endast produkten via ett lättillgängligt eluttag för att säkerställa att den snabbt kan kopplas bort från elnätet vid fel. Använd inte produkten om den uppvisar synliga skador eller om kabeln/stickkontakten är defekt. Som ytterligare skydd rekommenderas att man installerar en jordfelsbrytare (FI/RCD) med en trippström på högst 30 mA. Rådgör med en elektriker.

Rör aldrig vid kontakten med våta händer. Dra aldrig ut kontakten från vägguttaget med kabeln — dra alltid i kontakten. Håll produkten, kontakten och alla kablar borta från öppen låga och heta ytor. Lägg kabeln så att den inte utgör en snubbelrisk och gräv inte ner den i marken. Lägg kablarna på ett sådant sätt att de inte kan skadas av gräsklippare och andra liknande enheter. Undvik att det bildas veck på kabeln och lägg den inte över vassa kanter. Använd inte förlängningskabel, grenuttag eller andra adaptrar.

4. Tekniska data:

Anslutning:	230 V, 50 Hz
Isoleringstransformator:	24 V
Temperatursensor	1: Integrerad i 3-vägsventilens temperaturgivare 2: 10 m kabel med integrerad sensor
Temperaturområde:	18° C — 40° C
Vattenanslutning:	1 ½" invändig gänga
Tolerans:	+/- 1 °C

5. Drift/funktioner Display



Nuvarande temperatur: visar aktuell temperatur i vattnet (en temperaturgivare är integrerad i 3-vägsventilen)

Önskad temp.: gör att temperaturen kan ställas in på önskad nivå från 18 °C till 40 °C.

Tryck på "+" eller "-" för att ställa in önskad temperatur. Temperaturen som har ställts in blinkar i 5 sekunder och ändras automatiskt tillbaka till den faktiska vattentemperaturen.

Statusindikator grön LED: Standardcirkulation = om önskad temperatur är densamma som eller lägre än vattnets temperatur i poolen.

Statusindikator Röd LED: Solcirkulation = om temperaturen som har uppmätts av temperatursensorn 2 är högre än den önskade temperaturen som har ställts in.

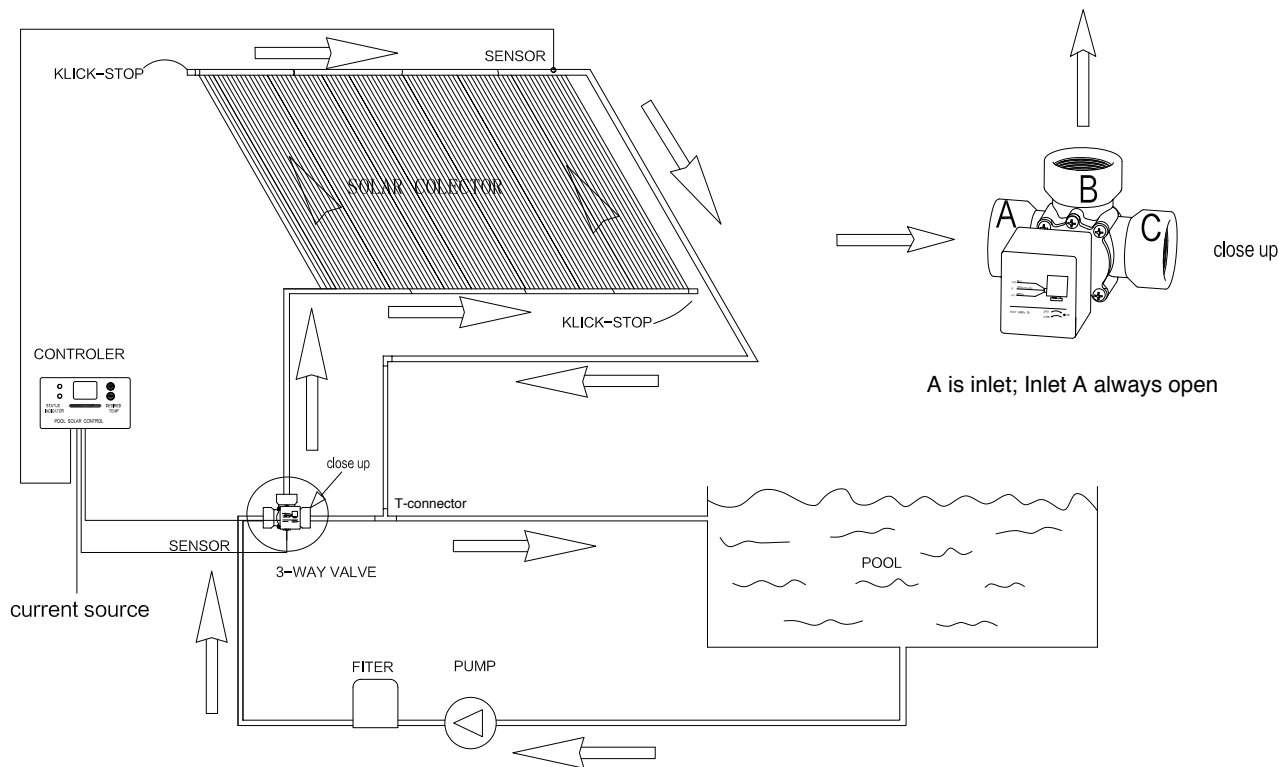
6. Streamflow status

Det finns tre streamflow-statusar:

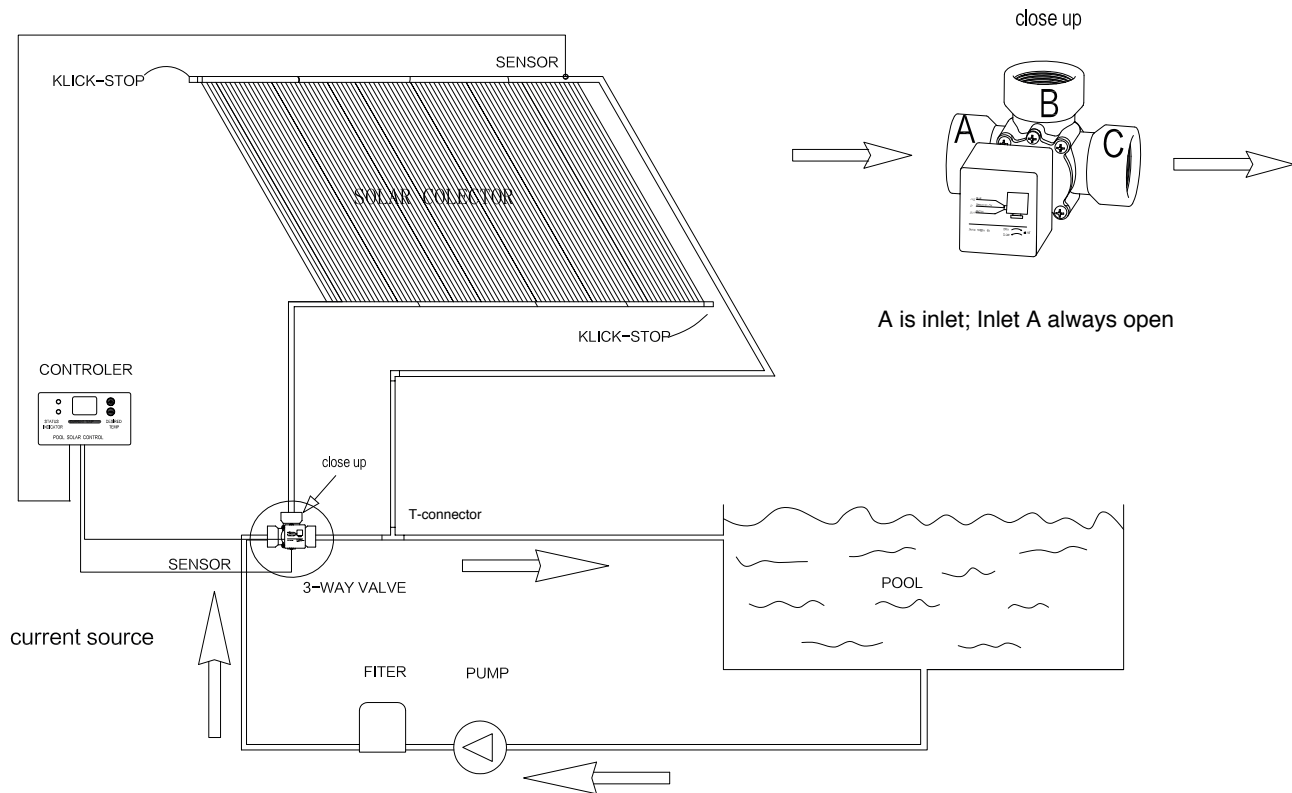
- 1 När $St > Pt$ och $Tt > Pt$; då öppnas B och C är stängd; vattnet strömmar genom solfångaren;
- 2 När $St > Pt$ och $Tt \leq Pt$; då stängs B och C öppnas; vattnet kommer inte att gå via solfångaren;
- 3 När $St \leq Pt$; då stängs B och C öppnas; vattnet går inte via solfångaren.

St står för inställningstemperaturen som du vill ha i poolen; **Tt** står för vattentemperaturen i utloppet på solfångaren; **Pt** står för vattentemperaturen i poolen.

Streamflow Status 1



Streamflow Status 2 och 3



7. Viktig anmärkning

Rengöring

Stäng av produkten före rengöring och dra ut kontakten. Använd vanliga rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedelsbaserade eller slipande medel/städredskap, dvs. inga hårda svampar, borstar osv.

Förvaring

Produkten måste torkas av ordentligt efter rengöring. Därefter ska den förvaras på en torr plats där den skyddas mot frost.

Avfallshantering

Kassering av emballage: Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och är därför återvinningsbart. Papperet och kartongen kan återvinnas, liksom plasten. Kassering av produkten: Tillämpligt i EU och andra europeiska länder med system för insamling och sortering av återvinningsbara material. Kassera i enlighet med de lagar och förordningar som gäller i ditt hemland.

8. Garantivillkor

Produkten omfattas av en 12-månaders garanti (plus 12 månaders reklamationsrätt). Garantitiden gäller från inköpsdatumet på ditt inköpskvitto. Kvitto måste kunna visas upp när du gör anspråk på service som omfattas av garantin. **OBS! Förvara kvittot på ett säkert ställe!**

Garantin omfattar inte normalt slitage, repor, slitage eller kosmetiska skador. Garantin täcker specifikt inte skador som orsakats till följd av:

- Felaktig användning eller hantering inklusive frostskada som orsakats av felaktig lagring.
- Ett fall eller stötar
- Reparationer, modifieringar m.m. som utförts av någon annan än Swim & Fun Scandinavias servicecenter.

Om du har en reklamation, måste du kontakta Swim & Fun Scandinavia på swim-fun.com/Support.

Vid inskickande av en defekt del måste denna vara förpackad så att produkten är skyddad mot transportskador. Det är din skyldighet att se till att produkten anländer säkert. Vänligen uppge ditt namn, adress och e-postadress — så att vi kan returnera produkten till dig. Kom ihåg att ange vad felet med produkten är.

Kiitos Swim & Fun -tuotteen ostamista. Kehitämme ja parannamme jatkuvasti tuotteitamme, mutta jos kuitenkin tuote on viallinen, pahoittelemme häiriötä ja pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme.

Lue käsikirja ja säilytä se turvallisesti

Tämä käyttöohje koskee edellä mainittua tuotetta. Se sisältää tärkeää tietoa tuotteen käynnistämisestä ensimmäistä kertaa ja kuinka sitä käytetään. Lue huolellisesti läpi käyttöohje - erityisesti turvallisuusohjeet - ennen tuotteen käyttämistä. Tämän käyttöohjeen huomiotta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai vahingoittaa tuotetta. Ohjeet perustuvat standardeihin ja määräyksiin, joista sovelletaan Euroopan unionissa. Jos tuotetta käytetään ulkomailla, noudata maakohtaisia ohjeita ja lakeja. Tallenna ohjeet turvalliseen paikkaan myöhempää tarvetta varten, ja toimita ne kolmansille osapuolille tarvittaessa.



1. Tarkista toimitus

HUOMAA! Vahingon vaara! Tuote saattaa vioittua, jos avaat pakkauksen terävällä veitsellä tai muulla terävällä esineellä varomattomasti ja

- Poista tuote pakkauksesta.
- Tarkista, että kaikki sisällytetyt osat on toimitettu kokonaisuudessaan. Katso kuva edellisellä sivulla.
- Tarkasta, onko laitteessa tai sen komponenteissa vaurioita. Jos havaitset vaurioita, älä käytä tuotetta. Ota yhteyttä huoltopalveluun, jonka osoite on ilmoitettu käsikirjan lopussa.

2. Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön.

Sähköinen 3-tieventtiili mahdollistaa allasveden virtauksen ohjaamisen lämpötilan mukaan kahden anturin avulla. Käytä tuotetta vain tämän käyttöohjeen kuvaamalla tavalla. Kaikkea muuta käyttöä pidetään vääränä, jolloin seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Tämä kohde ei ole leikkikalua. Valmistaja tai jälleenmyyjä ei vastaa virheellisestä tai väärästä käytöstä aiheutuvista vahingoista.

3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Lue ja noudata kaikkia ohjeita. Näiden varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja tai vakavia, jopa kuolemaan johtavia henkilövahinkoja. Nämä varoitukset, ohjeet ja turvallisuusmääräykset ovat laajoja, mutta eivät voi kattaa kaikkia mahdollisia riskejä ja vaaroja; siten niitä ei voi pitää tyhjentyä. Ole varovainen ja arvioi mahdolliset vaarat asianmukaisesti. Tuotteen virheellinen käyttö/käsittely voi aiheuttaa hengenvaarallisia tilanteita.

Varoitus

Avaa tuote vain käsikirjassa kuvatulla tavalla. Jätä korjaukset asiantuntijoille vaarojen estämiseksi. Keskustele huoltokorjaamon kanssa. Vastuu lakkaa ja takuuvaatimukset raukeavat, jos korjaustöitä tehdään itsenäisesti tai jos tuote on väärin asennettu tai käytetty väärin. Korjaustöissä saa käyttää vain alkuperäisiä, alkuperäisen tuotteen arvoja vastaavia osia. Tässä tuotteessa on sähköisiä ja mekaanisia osia, jotka ovat välttämättömiä suojautumisessa mahdollisilta vaaroilta.

Varoitus

Vaarallinen lapsille ja henkilöille, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat alentuneet (esim. invalidit, vanhukset, henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen kapasiteetti on heikentynyt) tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa. Lapset ei saa leikkiä tällä tuotteella. Lapset tai henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat alentuneet, eivät saa puhdistaa tuotetta.

Sähköiskun vaara

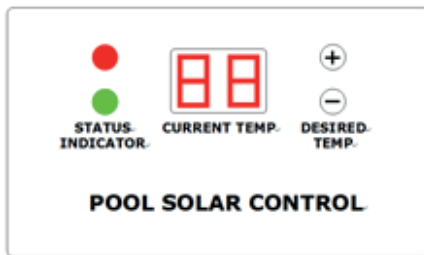
Virheellinen sähköasennus tai liian korkea verkkojännite voi aiheuttaa sähköiskun. Yhdistä tuote vain pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa teknisiä tietoja. Yhdistä tämä tuote vain helposti käytettävään pistorasiaan, jotta sen voi nopeasti irrottaa sähköverkosta vikatilanteessa. Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai verkkovirtakaapeli/pistoke on viallinen. Lisäsuojana on suositeltavaa asentaa jäännösvirtasuojaa (FI/ RCD), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Kysy tarkemmin sähköasentajalta.

Älä koskaan kosketa pistoketta märin käsin. Koskaan vedä pistoketta pistorasiasta johdon avulla - vedä aina pistokkeesta. Pidä tuote, pistoke ja kaikki kaapelit kaukana avotulesta ja kuumista pinnoista. Sijoita kaapeli niin, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa. Älä sijoita sitä maan alle. Sijoita kaapelit siten, että ne eivät vahingoitu ruohonleikkureiden tai muiden vastaavien laitteiden vuoksi. Älä taita kaapelia äläkä vie sitä terävien reunojen yli. Älä käytä jatkojohtoa, monipaikkaisia sovittimia tai muita sovittimia.

4. Tekniset tiedot

Liitäntä:	230 V/50 Hz
Eristysmuuntaja:	24 V
Lämpötila-anturi	1: 3-tieventtiiliin integroitu lämpötila-anturi 2: 10 m kaapeli integroidulla anturilla
Lämpötila-alue:	18 °C - 40 °C
Vesiliitäntä:	1 ½" sisäinen kierre
Toleranssi:	+/-1 °C

5. Toiminta/Näyttö



Nykyinen lämpötila: näyttää veden nykyisen lämpötilan (lämpötila-anturi integroitu 3-tieventtiiliin)

Haluttu lämpötila: lämpötila voidaan asettaa halutulle tasolle välillä 18-40 °C.

Aseta haluttu lämpötila painamalla "+" tai "-". Asetettu lämpötila vilkkuu 5 sekuntia ja näyttö palautuu sitten automaattisesti todelliseen vedenlämpötilaan.

Tilanilmaisin VIHREÄ LED: Peruskierro = jos haluttu lämpötila on sama tai pienempi kuin veden lämpötila altaassa.

Tilanilmaisin PUNAINEN LED: Aurinkokierro = jos lämpötila-anturin mittaama lämpötila on 2 astetta suurempi kuin halutuksi asetettu lämpötila.

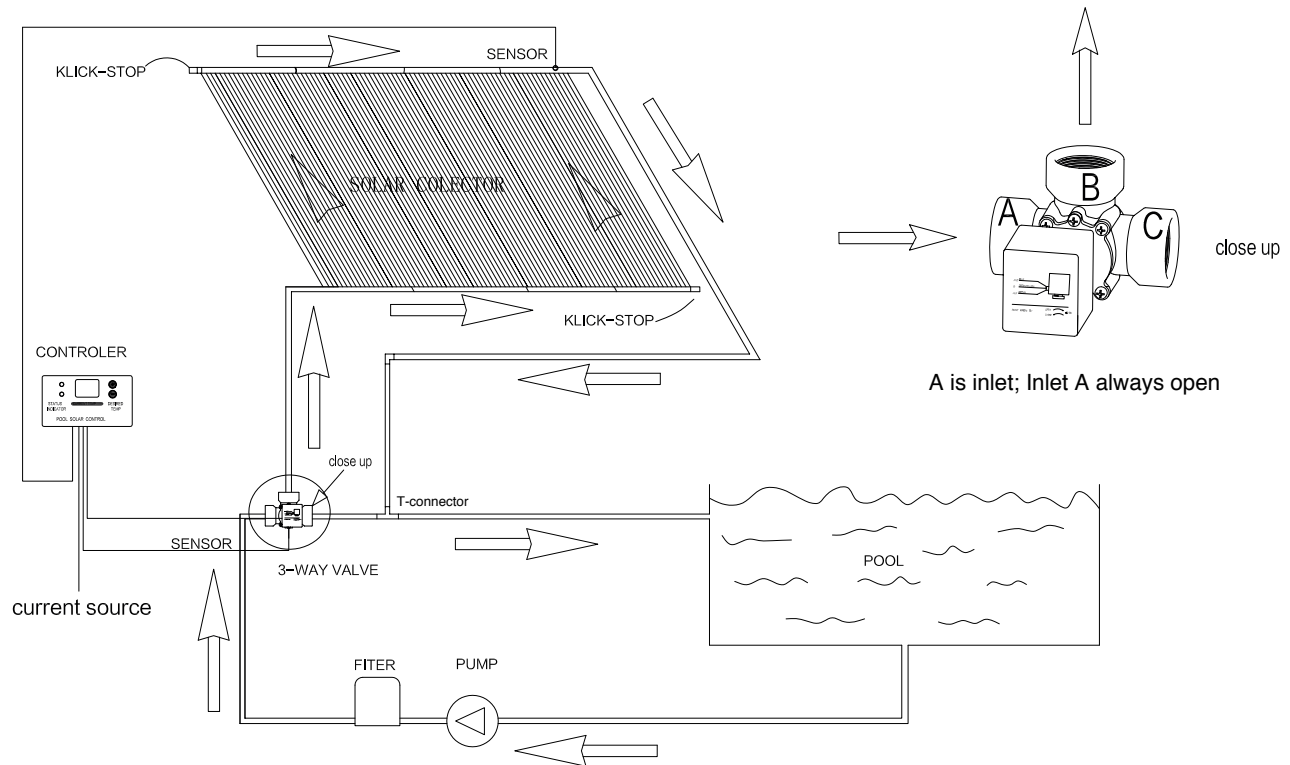
6. Streamflow-tila

Streamflow-tiloja on kolme:

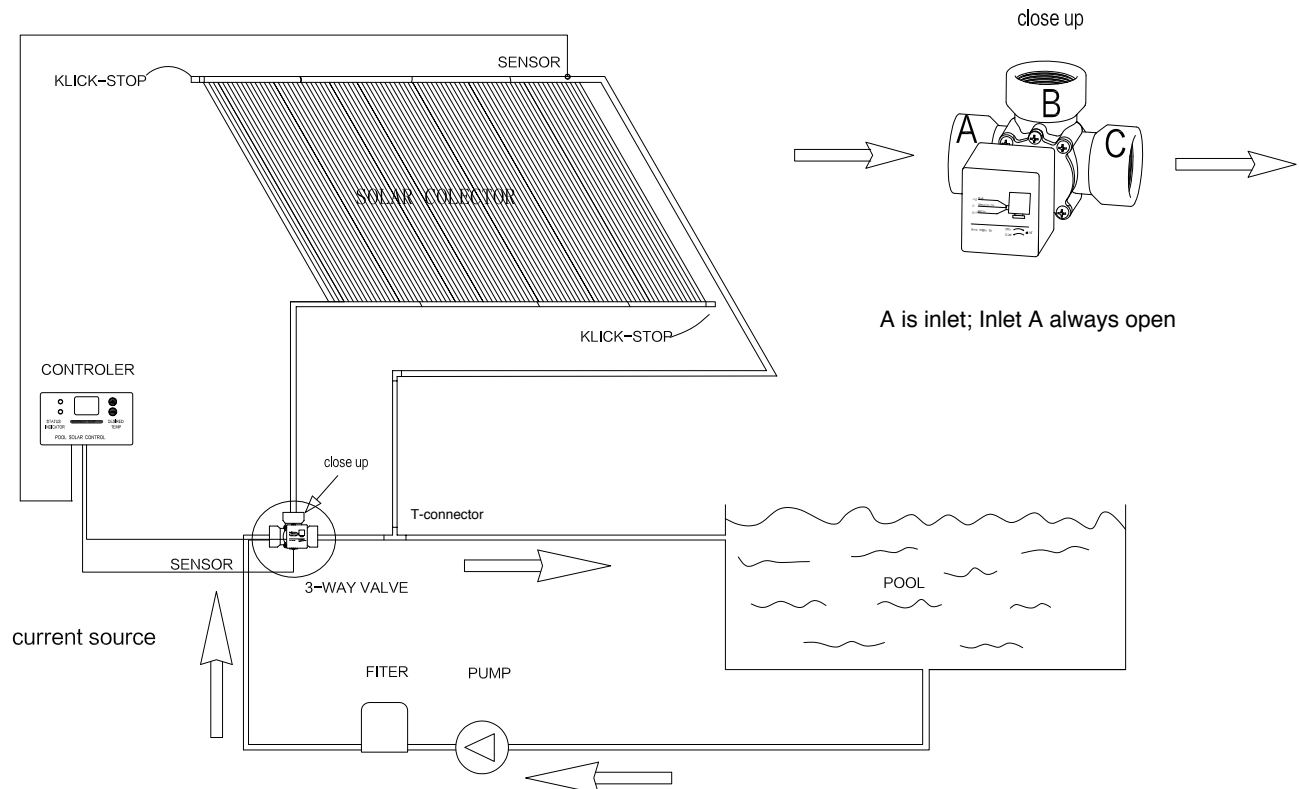
- 1 Kun $St > Pt$ ja $Tt > Pt$; B avautuu ja C on kiinni; Vesi virtaa aurinkokeräimen läpi.
- 2 Kun $St > Pt$ ja $Tt \leq Pt$; B on kiinni ja C avautuu; Vesi ei kierrä aurinkokeräimen läpi;
- 3 Kun $St \leq Pt$; B on kiinni C avautuu; Vesi ei kierrä aurinkokeräimen läpi.

St tarkoittaa lämpötila-asetusta, jonka haluat uima-altaaseen; **Tt** tarkoittaa vedenlämpötilaa aurinkokeräimen lähtöliitännässä; **Pt** tarkoittaa vedenlämpötilaa altaassa.

Streamflow-tila 1



Streamflow-tila 2 ja 3



7. Tärkeä huomautus

Puhdistus

Sammuta tuote ennen puhdistusta ja vedä pistoke pistorasiasta. Käytä tavanomaisia puhdistusaineita. Älä käytä liuotinpohjaisia tai hankaavia aineita/välineitä, eli ei kovia sieniiä, harjoja jne.

Varastointi

Tuote on kuivattava huolellisesti puhdistuksen jälkeen. Sen jälkeen se on varastoitava kuivassa paikassa jäätymiseltä suojattuna.

Hävittäminen

Pakkauksen hävittäminen: Pakkausmateriaali on valittu ympäristönäkökohtien ja hävitettävyyden mukaan, ja siksi se on kierrätyskelpoista. Paperin ja kartongin voi kierrättää, samoin muovipäälysteet. Tuotteen hävittäminen: Soveltuu Euroopan unionissa ja muissa Euroopan valtioissa käytössä oleviin keräys-, lajittelu- ja kierrätysjärjestelmiin. Hävitä tuote asuinpaikassasi sovellettavien lakien ja asetusten mukaan.

8. Takuuehdot

Tuotteella on 12 kuukauden takuu (sekä 12 kuukauden reklamaatio-oikeus). Takuuaika alkaa ostopäivämäärästä, joka näkyy ostokuitissa. Ostokuitti on esitettävä takuuvaateiden yhteydessä.

HUOM: Pidä ostokuitti tallessa!

Takuu ei koske normaalia kulumista, naarmuja, hankautumia tai kosmeettisia vaurioita. Varsinkaan takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat seuraavista syistä:

- Virheellinen käyttö tai käsittely, myös säilytyksen aikaiset jäätymisvahingot.
- Putoaminen tai isku.
- Korjaukset, muutokset jne., jotka on tehnyt kuka tahansa muu kuin Swim & Fun Skandinavian huoltoliike.

Ota reklamaatioasioissa yhteyttä Swim & Fun Scandinavian tukeen: swim-fun.com/Tuki.

Viallinen tuote on pakattava niin, että se on suojattu kuljetusvaurioilta. Omalla vastuullasi on tarkastaa, että tuote on kunnossa toimituksen saapuessa. Muista liittää mukaan nimi, osoite ja sähköpostiosoite, jotta voimme palauttaa tuotteen sinulle. Muista kertoa meille, mitä vikaa tuotteessa on.

Takk for at du valgte et produkt fra Swim & Fun. Vi arbeider kontinuerlig for å utvikle og forbedre produktene våre. Hvis du oppdager en feil med dette produktet, må du kontakte vår kundeservice.

Les bruksanvisningen, og ta vare på den

Denne bruksanvisningen beskriver produktet som er nevnt tidligere. Den inneholder også viktig informasjon om oppstart og bruk av produktet. Les bruksanvisningen grundig, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker produktet. Hvis du ikke overholder innholdet i denne bruksanvisningen, kan det føre til både personskader og materielle skader. Bruksanvisningen er basert på standarder og regler som gjelder i EU. Hvis produktet brukes i andre land, må du følge de gjeldende retningslinjene og lovene som gjelder på det aktuelle stedet. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Hvis produktet selges, må kjøperen også få bruksanvisningen.



1. Kontroller leveringen

NB! Fare for skade! Produktet kan bli skadet hvis du åpner emballasjen med en skarp kniv eller andre skarpe gjenstander.

- Pakk ut produktet.
- Kontroller at alle delene medfølger. Se bildet på forrige side.
- Kontroller om noen av delene har blitt skadet. Hvis du oppdager skader, må ikke produktet brukes. Ta kontakt med kundeservice, kontaktinformasjonen finner du bakerst i denne bruksanvisningen.

2. Bruksområde

Produktet er ment for privat bruk. Det er ikke egnet for kommersiell bruk.

Den elektroniske treveisventilen gjør det mulig å velge hvor vannet skal ledes basert på temperaturen, som registreres av to sensorer. Produktet må kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Annen bruk anses som feilaktig bruk og kan forårsake personskader og materielle skader. Produktet er ikke et leketøy. Produsenten eller forhandleren kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feil bruk.

3. Advarsler og sikkerhetsanvisninger

Les og overhold alle anvisninger. Hvis advarslene og anvisningene ikke overholdes, kan det føre til materielle skader, alvorlige personskader og i verste fall dødsfall. Disse produktadvarslene, anvisningene og sikkerhetsreglene er omfattende, men de beskriver ikke alle potensielle risikoer og farer og må derfor ikke anses som komplette. Vær oppmerksom, og vurder potensielle farer på riktig måte. Feil bruk eller håndtering av produktet kan føre til livsfarlige situasjoner.

Forsiktig

Produktet må kun åpnes som beskrevet i bruksanvisningen. Eventuelle reparasjoner må utføres av eksperter. Kontakt et godkjent verksted. Vi kan ikke holdes ansvarlig dersom reparasjoner utføres andre steder eller hvis produktet monteres eller brukes på feil måte. Det vil også ugyldiggjøre garantien. Bruk kun originale deler som tilsvarer den originale produktspesifikasjonen ved eventuelle reparasjoner. Dette produktet har elektriske og mekaniske deler som beskytter mot potensielle farer.

Advarsel

Fare for barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner (for eksempel mennesker med funksjonshemming, eldre mennesker, mennesker med nedsatte fysiske og mentale evner) og mennesker som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap. Ikke la barn leke med dette produktet. Rengjøring skal ikke utføres av barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner.

Fare for elektrisk støt

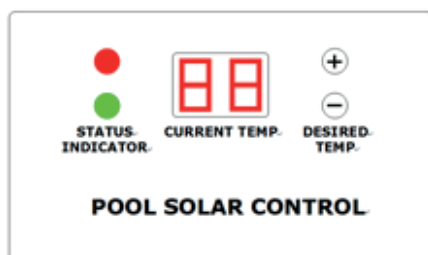
Feil installasjon eller for høy spenning kan føre til elektrisk støt. Produktet må kun kobles til stikkontakter som oppfyller de tekniske spesifikasjonene. Produktet må kun kobles til en lett tilgjengelig stikkontakt slik at strømmen raskt kan kuttes hvis det oppstår problemer. Produktet må ikke brukes hvis det er synlige skader på strømkabelen eller støpselet. Som ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (FI/RCD) som ikke overstiger 30 mA. Rådfør deg med en elektriker.

Du må aldri ta på støpselet med våte hender. Støpselet må aldri trekkes ut av stikkontakten etter kabelen. Du må alltid holde i støpselet. Hold produktet, støpselet og alle kabler unna åpen ild og varme overflater. Legg kabelen slik at ingen kan snuble i den. Den må ikke graves ned. Legg kabler slik at de ikke kan bli skadet av gressklippere og liknende utstyr. Ikke bøy kabelen, og ikke legg den i skarpe vinkler. Ikke bruk skjøteledning, adapter med flere stikkontakter eller andre adaptere.

4. Tekniske data

Tilkobling:	230 V / 50 Hz
Isolasjonstransformator:	24 V
Temperatursensor	1: Integrert i treveisventilens temperatursensor 2: 10 m kabel med integrert sensor
Temperaturområde:	18–40 °C
Vanntilkobling:	1 1/2" innvendig gjenge
Toleranse:	+/- 1 °C

5. Drift-/funksjonsdisplay



Aktuell temp.: Viser aktuell vanntemperatur (temperatursensoren er integrert i treveisventilen)

Ønsket temp.: Lar deg stille inn ønsket temperatur mellom 18 og 40 °C.

Trykk på «+» eller «-» for å velge ønsket temperatur. Temperaturen som er valgt, blinker i 5 sekunder før faktisk vanntemperatur vises igjen.

Statusindikator GRØNN LED: Standard sirkulasjon = Hvis ønsket temperatur er den samme som, eller lavere enn vanntemperaturen i bassenget.

Statusindikator RØD LED: Solsirkulasjon = Hvis temperatursensor 2 måler en temperatur som er høyere enn innstilt temperatur.

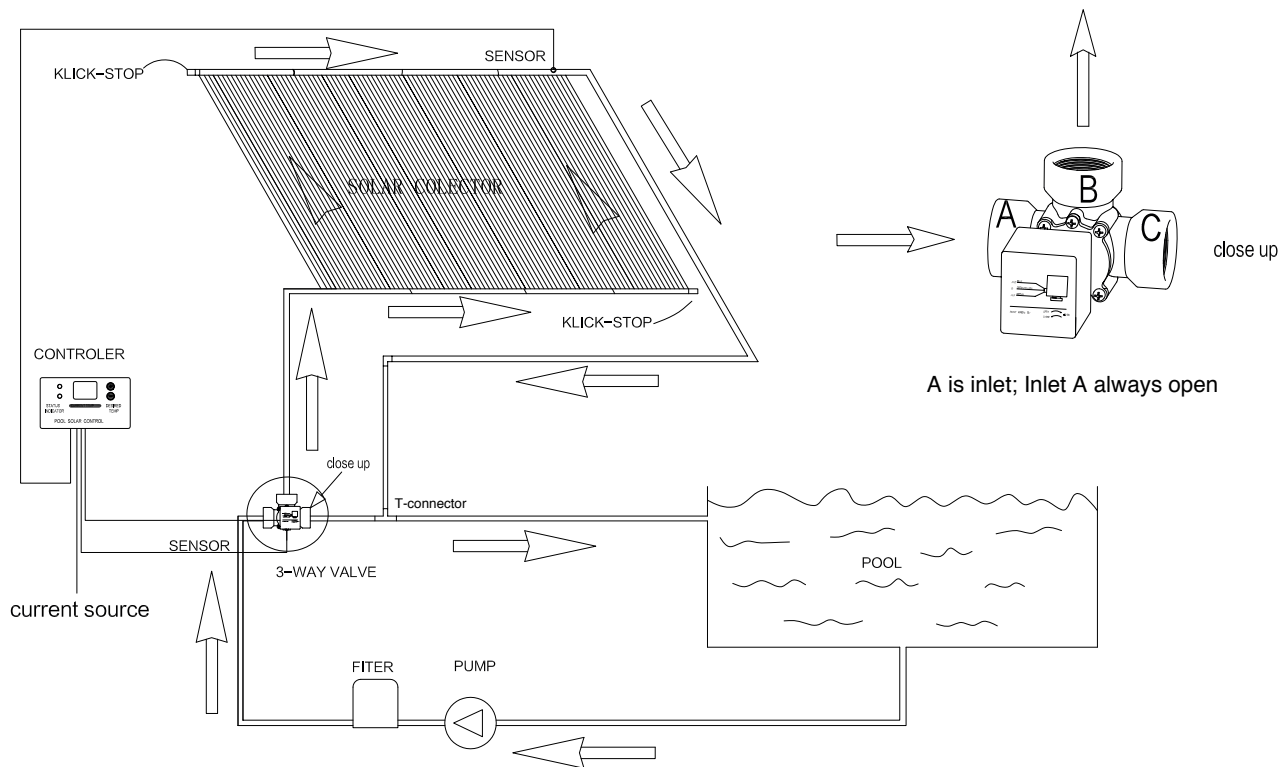
6. Strømningsstatus

Det finnes tre strømningsstater:

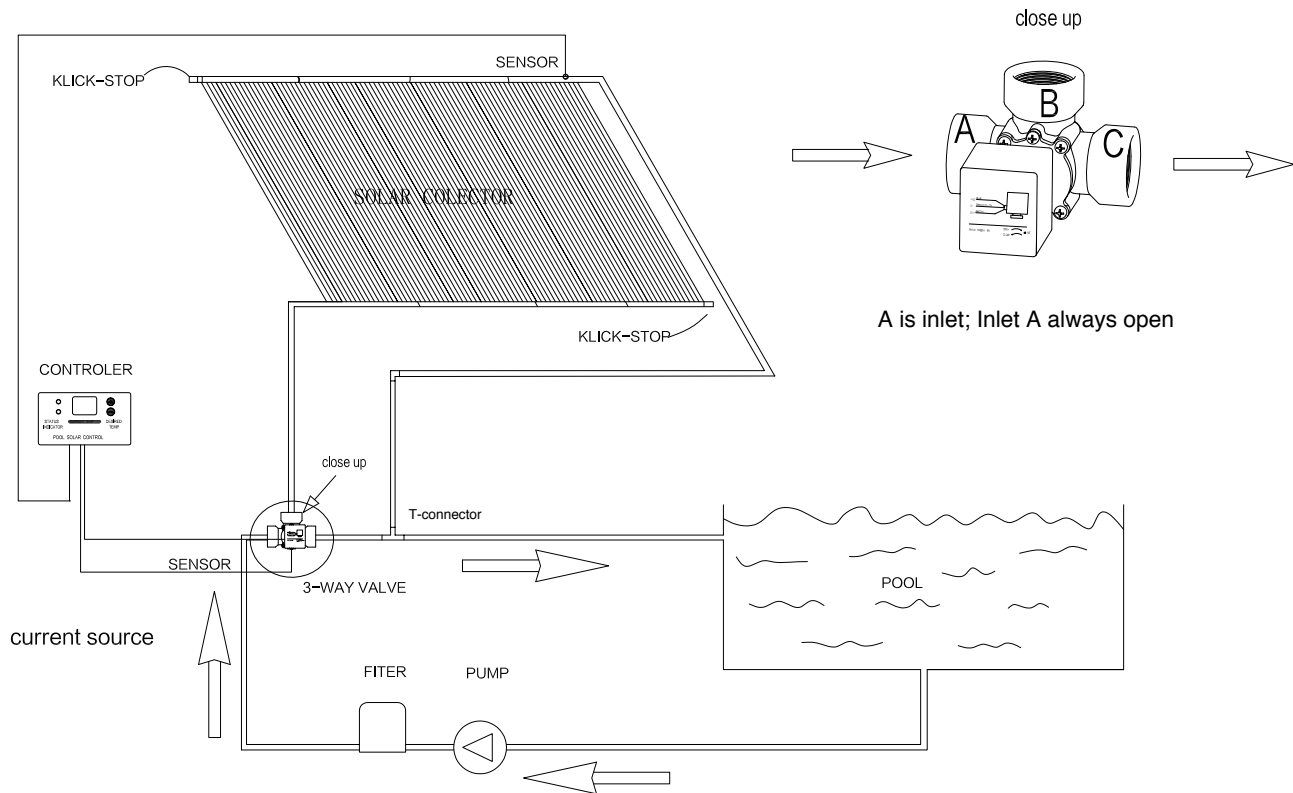
- 1 Når $St > Pt$ og $Tt > Pt$: B åpnes, og C stenges. Vannet går gjennom solvarmeren.
- 2 Når $St > Pt$ og $Tt \leq Pt$: B stenges, og C åpnes. Vannet går ikke gjennom solfangeren.
- 3 Når $St \leq Pt$: B stenges, og C åpnes. Vannet går ikke gjennom solfangere.

St er den temperaturen du har stilt inn og ønsker i bassenget. **Tt** er vanntemperaturen ved solfangerens utløp. **Pt** er vanntemperaturen i bassenget.

Strømningsstatus 1



Strømningsstatus 2 og 3



7. Viktig informasjon

Rengjøring

Slå av produktet før rengjøring, og trekk ut støpselet. Bruk vanlige rengjøringsprodukter. Ikke bruk løsemiddelbaserte eller slipende rengjøringsmidler/verktøy, altså ingen grove svamper, børster og lignende.

Oppbevaring

Produktet må tørkes grundig etter rengjøring. Deretter kan det oppbevares på et tørt og frostfritt sted.

Avhending

Avhending av emballasje: Ved valg av emballasje blir det tatt hensyn til miljø og avhending. Derfor kan emballasjen resirkuleres. Papir, papp og plast kan resirkuleres. Avhending av produktet: I EU og andre land i Europa finnes det egne systemer for innsamling og sortering av materialer som kan resirkuleres. Produktet må avhendes i samsvar med gjeldende lover og regler der du bor.

8. Garantibetingelsene

Produktet leveres med 12 måneders garanti. Garantiperioden løper fra kjøpsdatoen på kvitteringen din. Du må fremvise kvittering ved garantihenvendelser. **NB! Oppbevar kvitteringen på et trygt sted.**

Garantien dekker ikke normal slitasje, riper eller kosmetisk skade. Garantien dekker ikke problemer som følge av:

- Feil bruk eller håndtering, inkludert frostskafer som skyldes feil oppbevaring.
- Fall eller støt
- Reparasjoner, endringer eller annet som er utført av andre enn Swim & Fun Skandinavias servicesenter.

Ved krav må du kontakte Swim & Fun Skandinavia på swim-fun.com/Support.

Ved innlevering av defekt vare må den pakkes inn slik at den er beskyttet mot skader under transport. Det er ditt ansvar at produktet kommer trygt frem. Legg ved navn, adresse og e-postadresse slik at vi kan returnere produktet til deg. Husk å fortelle oss hva som er galt med produktet.

We thank you for purchasing this Swim & Fun product. We continually develop and enhance our items, however, should this product be faulty, we apologise for any inconvenience and politely ask you to get in contact with our service centre.

Read Operating Manual and Store Safely

This instruction manual relates to the product stated above. It contains important information on starting your product for the first time and how to operate it. Carefully read through the instruction manual - particularly the safety instructions - before using this product. Non-compliance with this instruction manual may lead to major injuries or damage to your product. The instruction manual is based on standards and regulations applicable within the European Union. If the product is being used abroad, please follow any country-specific guidelines and laws. Store the instruction manual in a safe location for later consultation and submission to third parties, where applicable.



1. Check Scope of Delivery

NOTE! Risk of damage! The product may be damaged if you open the packaging with a sharp knife or other sharp objects without due care and

- Remove the product from the packaging.
- Check that all included items have been delivered in full. See photo on previous page.
- Check whether the item, or parts thereof, exhibit damage. If there is damage, do not use the product. Get in contact with the service address stated at the end of the manual.

2. Intended Use

This product is solely intended for private use and is not suitable for commercial use.

The electronic 3-way valve enables the direction of the water flow in the swimming pool to be regulated by recording the temperature using two sensors. Only use the product as described in this instruction manual. Any other use is considered improper use and may lead to personal injury or damage to property. This item is not a toy. The manufacturer or retailer assumes no liability for damage resulting from improper or incorrect use.

3. Warnings and Safety Instructions

Read and observe all instructions. Non-compliance with these warnings and instructions may result in damage to property, severe personal injury or even death. These product warnings, instructions and safety regulations are extensive but cannot cover all potential risks and dangers and are thus not to be considered exhaustive. Please be cautious and assess potential dangers appropriately. Incorrect use/handling of the product can lead to life-threatening situations.

Caution

Only open the product as described in this manual. Leave repairs to experts in order to prevent hazards. Consult a specialist workshop. Liability is waived and warranty claims expire if repairs are carried out independently or if the product is improperly installed or used incorrectly. Only original parts corresponding to the original product specifications may be used during repairs. This product features electrical and mechanical parts which are indispensable for protecting against potential hazards.

Warning

Hazardous for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (such as the handicapped, elderly, individuals with impaired physical and mental abilities), or those with a lack of experience and knowledge. Children must not be allowed to play with this product. Cleaning may not be performed by children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities.

Danger of Electrocution

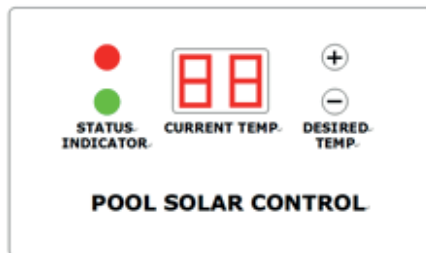
Faulty electrical installation or too high mains voltage can lead to electrocution. Only connect the product if the mains voltage on the socket corresponds to the technical specifications. Only connect this product using an easily accessible socket to ensure it can be rapidly disconnected from the mains in the event of a fault. Do not operate the product if it exhibits visible damage or the mains cable/plug is defective. As additional protection, it is recommended to install a residual current device (FI/ RCD) with a tripping current of no more than 30 mA. Consult with an electrician for advice.

Never touch the plug with wet hands. Never pull out the plug from the socket using the cable - always pull on the plug. Keep the product, plug and all cables away from open fires and hot surfaces. Lay the cable so that it does not pose a tripping risk and do not place it under the ground. Lay cables in such a way that they will not be damaged by lawn mowers and other similar devices. Do not kink the cable and do not lay it over sharp edges. Do not use an extension cable, multiple socket adapters or other adapters.

4. Technical Data

Connection:	230 V/50 Hz
Isolation transformer:	24 V
Temperature sensor	1: Integrated into the 3-way valve temperature sensor 2: 10 m cable with integrated sensor
Temperature range:	18° C - 40°C
Water connection:	1 ½" internal thread
Tolerance:	+/- 1 °C

5. Operation / Features Display



Current Temp.: shows the current temperature of the water (temperature sensor integrated into the 3-way valve)

Desired Temp.: enables the temperature to be set to the desired level from 18° C to 40° C.

Press "+" or "-" to set the desired temperature. The temperature that has been set will then flash for 5 seconds and will automatically change back to the actual water temperature.

Status Indicator GREEN LED: Standard circulation = if the desired temperature is the same as or lower than water temperature in the pool.

Status Indicator RED LED: Solar circulation = if the temperature measured by temperature sensor 2 is higher than the desired temperature that has been set.

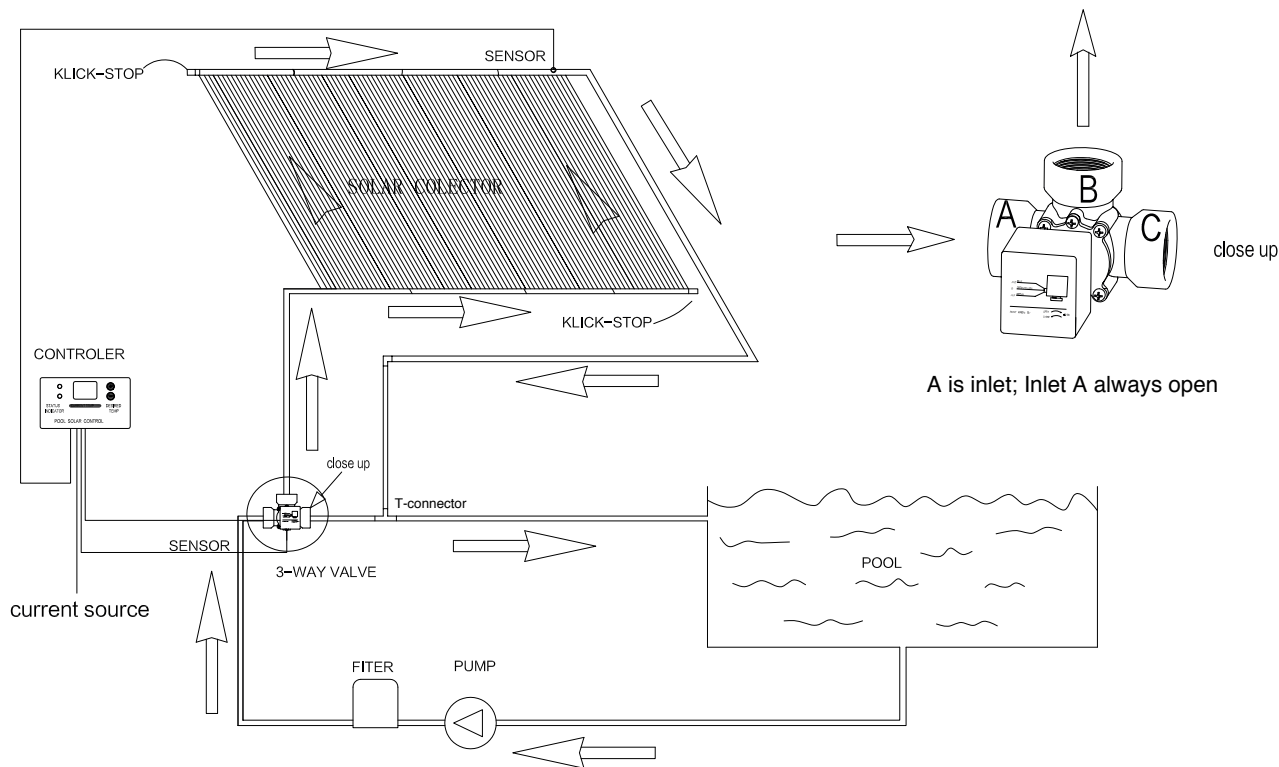
6. Streamflow Status

There are three streamflow status:

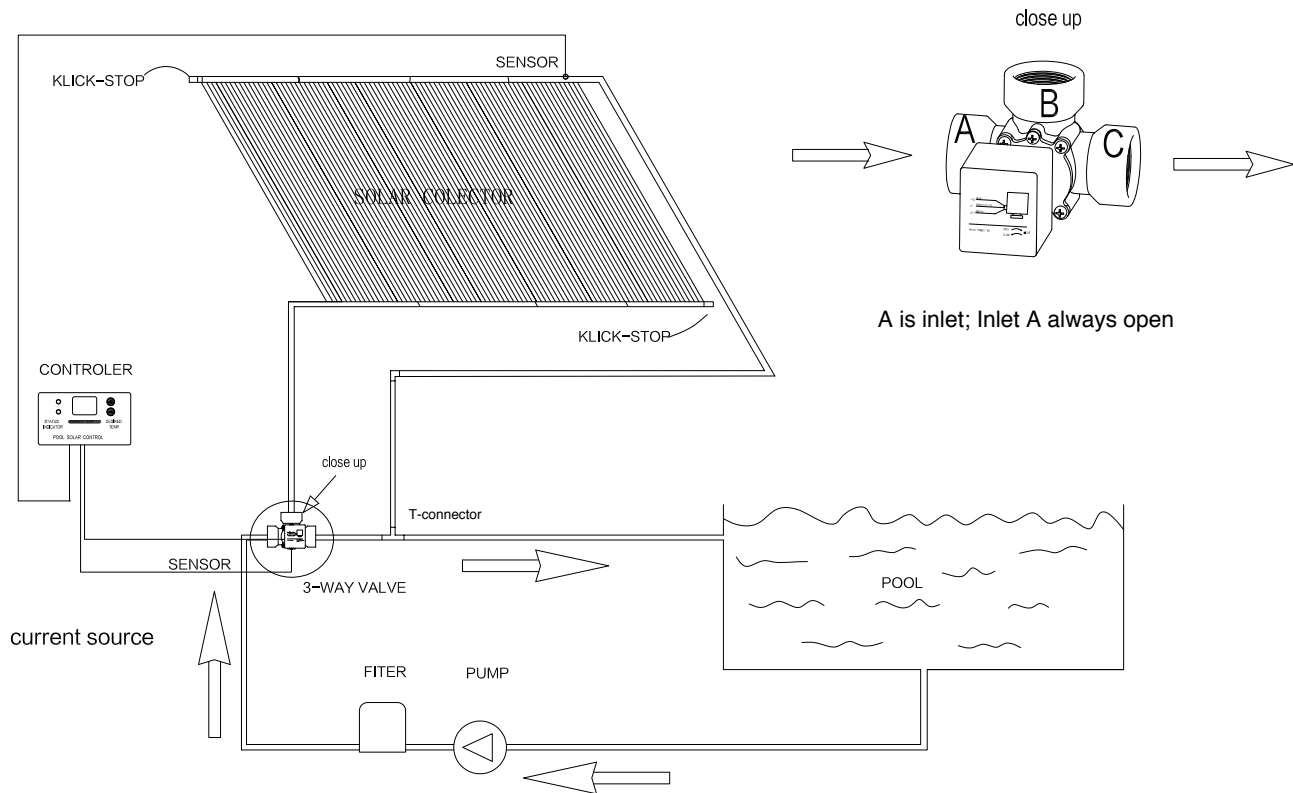
- 1 When $St > Pt$ and $Tt > Pt$; Then B opens and C is closed; The water flows through the solar collector;
- 2 When $St > Pt$ and $Tt \leq Pt$; Then B is closed and C opens; The water won't go through the solar collector;
- 3 When $St \leq Pt$; Then B is closed and C opens; The water won't go through the solar collector.

St means the setting temperature that you want to have in the pool; **Tt** means the water temperature in the outlet of solar collector; **Pt** means the water temperature in the pool.

Streamflow Status 1



Streamflow Status 2 and 3



7. Important Note

Cleaning

Turn the product off before cleaning and pull out the mains plug. Use conventional cleaning products. Do not use solvent-based or abrasive cleaning agents/tools, i.e. no hard sponges, brushes etc.

Storage

The product must be thoroughly dried after cleaning. After which, it is to be stored in a dry location protected from frost.

Disposal

Disposing of packaging: The packaging material has been selected in view of environmental concerns and disposability and is therefore recyclable. The paper and cardboard can be recycled, as can the plastic coverings. Disposing of the product: Applicable in the European Union and other European states with systems in place for collecting and sorting recyclable materials. Dispose of the product in accordance with any laws and regulations applicable at your place of residence.

8. Warranty Conditions

The product is covered by a 12-month guarantee (plus 12-month right to claim). The warranty period applies from the date of purchase on your purchase receipt. Proof of purchase must be provided when claiming for service under the guarantee. **NB: Keep your purchase receipt in a safe place!**

The guarantee does not cover normal wear and tear, scratches, wear and tear or cosmetic damage. Specifically, the guarantee does not cover damage caused as a result of:

- Improper use or handling including frost damage by improper storage.
- A fall or shock.
- Repairs, modifications or etc. performed by anyone other than Swim & Fun Scandinavia servicecenter.

If you have a claim, you must contact Swim & Fun Scandinavia at swim-fun.com/Support.

By submission of a defective item it must be packaged so that the product is protected against transport damage. It is your responsibility that the product arrives safely. Please notify us on your name, address and e-mail - to enable us to return the product to you. Remember to let us know what is wrong with the product.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Swim & Fun-Produktes. Wir entwickeln und verbessern unsere Produkte kontinuierlich. Sollte jedoch dieses Produkt fehlerhaft sein, entschuldigen wir uns für etwaige Unannehmlichkeiten und bitten Sie höflich, Kontakt mit unserem Service-Center aufzunehmen.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es gut auf.

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf das bereits erwähnte Produkt. Sie enthält wichtige Informationen über die erste Inbetriebnahme und die Bedienung Ihres Produktes. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts aufmerksam durch – vor allem die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen führen oder zu Schäden an Ihrem Produkt. Die Bedienungsanleitung basiert auf Vorschriften und Normen, die innerhalb der Europäischen Union gelten. Wenn das Produkt im Ausland verwendet wird, befolgen Sie bitte die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort für die spätere Verwendung und ggf. Weitergabe an Dritte auf.



1. Lieferumfang prüfen

BITTE BEACHTEN! Beschädigungsgefahr! Das Produkt kann beim Öffnen der Verpackung mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand und ohne gebührende Sorgfalt beschädigt werden.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie, ob alle enthaltenen Artikel in vollem Umfang geliefert wurden. Siehe Foto auf der vorherigen Seite.
- Überprüfen Sie, ob der Artikel oder Teile davon Beschädigungen aufweisen. Wenn es beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht. Kontaktieren Sie die am Ende des Handbuchs angegebene Service-Adresse.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen und eignet sich nicht für den gewerblichen Einsatz.

Das elektronische 3-Wege-Ventil ermöglicht, die Richtung des Wassers im Swimmingpool zu regeln, indem Sie die Temperatur mit Hilfe von zwei Sensoren aufzeichnen. Verwenden Sie das Produkt nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als Missbrauch und kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Dieser Artikel ist kein Spielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße oder falsche Verwendung entstehen.

3. Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen Sie und beachten Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anweisungen kann zu Schäden an Eigentum, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Diese Produktwarnungen, Anweisungen und Sicherheitsvorschriften sind umfangreich, aber können nicht alle potenziellen Risiken und Gefahren abdecken und sind somit nicht erschöpfend. Bitte seien Sie vorsichtig und beurteilen Sie mögliche Gefahren angemessen. Falsche Verwendung/ Handhabung des Produkts kann zu lebensbedrohlichen Situationen führen.

Vorsicht

Öffnen Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Überlassen Sie Reparaturen Experten, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Die Haftung entfällt und Garantieansprüche verfallen, wenn Reparaturen selbständig durchgeführt werden oder wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß installiert ist oder falsch verwendet wird. Bei Reparaturen dürfen nur Originalteile verwendet werden, die den ursprünglichen Produktspezifikationen entsprechen. Dieses Produkt verfügt über elektrische und mechanische Teile, die unerlässlich für den Schutz gegen mögliche Gefahren sind.

Warnung

Gefährlich für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. Behinderte, ältere Menschen, Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten), oder solche mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung darf nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten durchgeführt werden.

Gefahr durch Stromschlag

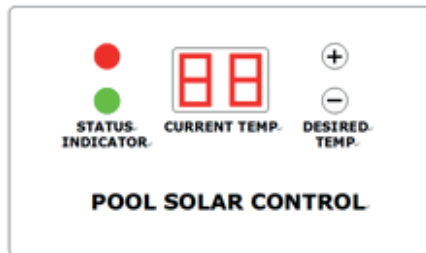
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu Stromschlägen führen. Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose den technischen Spezifikationen entspricht. Schließen Sie dieses Produkt nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, um sicherzustellen, dass es im Falle einer Störung schnell vom Netz getrennt werden kann. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder der Netzstecker bzw. das Kabel defekt ist. Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (FI / RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Fragen Sie einen Elektriker um Rat.

Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose – ziehen Sie immer am Stecker. Halten Sie das Produkt, den Stecker und alle Kabel von offenem Feuer und heißen Oberflächen fern. Legen Sie das Kabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und verlegen Sie es nicht unter der Erde. Verlegen Sie Kabel so, dass sie nicht durch Rasenmäher und andere ähnliche Geräte beschädigt werden. Knicken Sie das Kabel nicht, und legen Sie es nicht über scharfe Kanten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosenadapter oder andere Adapter.

4. Technische Daten

Anschluss:	230 V/50 Hz
Trenntransformator:	24 V
Temperatursensor	1: Im 3-Wege-Ventil integrierter Temperaturfühler 2: 10 m Kabel mit integriertem Sensor
Temperaturbereich:	18 °C – 40 °C
Wasseranschluss:	1 ½" Innengewinde
Toleranz:	+/-1 °C

5. Betrieb / Display



Aktuelle Temp: zeigt die aktuelle Temperatur des Wassers (im 3-Wege-Ventil integrierter Temperatursensor)

Gewünschte Temp: ermöglicht, die Temperatur auf das gewünschte Niveau von 18 °C bis 40 °C einzustellen.

Drücken Sie "+" oder "-", um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die eingestellte Temperatur blinkt dann für 5 Sekunden und die Anzeige wechselt automatisch zurück zur aktuellen

Wassertemperatur.

Statusanzeige GRÜNE LED: Standard-Umlauf = wenn die gewünschte Temperatur der Wassertemperatur im Pool entspricht oder darunter liegt.

Statusanzeige ROTE LED: Solar-Umlauf = wenn die durch Temperaturfühler 2 gemessene Temperatur höher ist als die gewünschte Temperatur, die festgelegt wurde.

6. Strömungsstatus

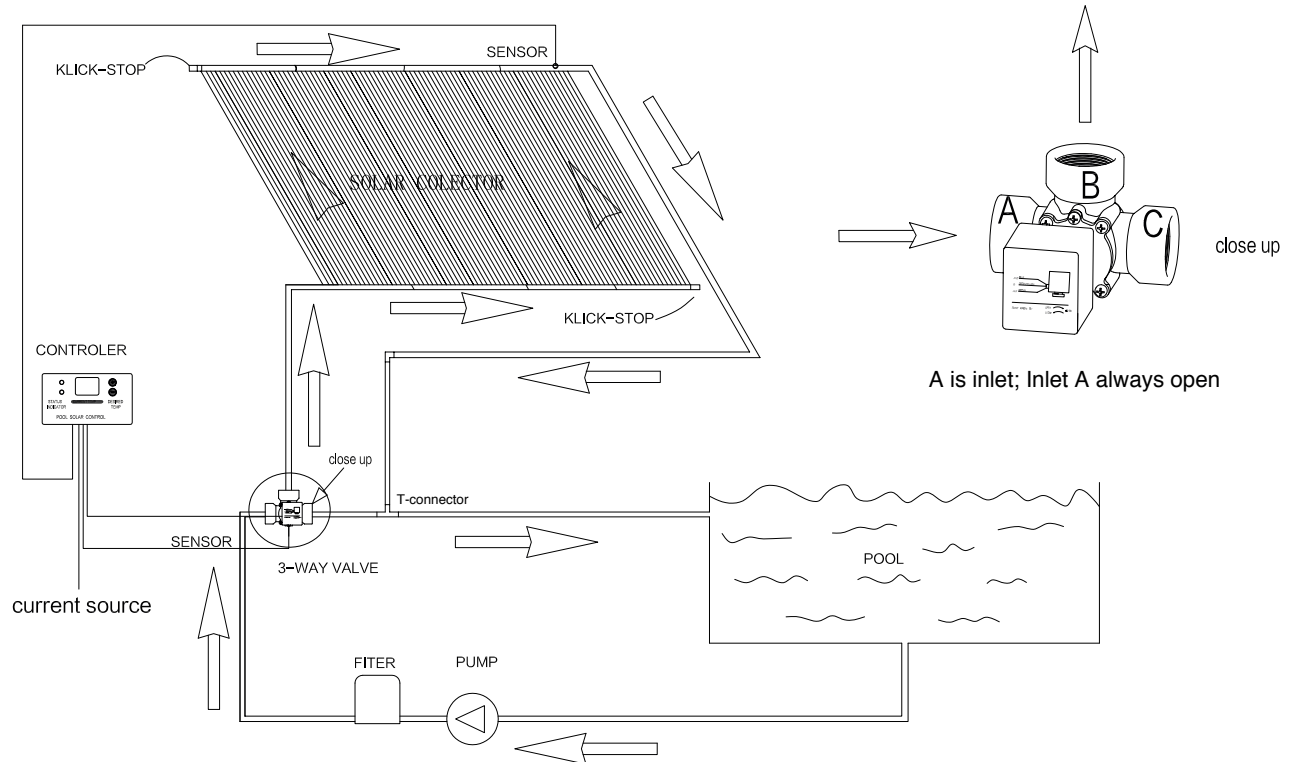
Es gibt drei Strömungsstatus:

- 1 Wenn $St > Pt$ und $Tt > Pt$, dann öffnet B und C wird geschlossen. Das Wasser fließt durch den Solar-Kollektor.
- 2 Wenn $St > Pt$ und $Tt \leq Pt$, dann ist B geschlossen und C öffnet. Das Wasser wird nicht durch den Solar-Kollektor laufen.

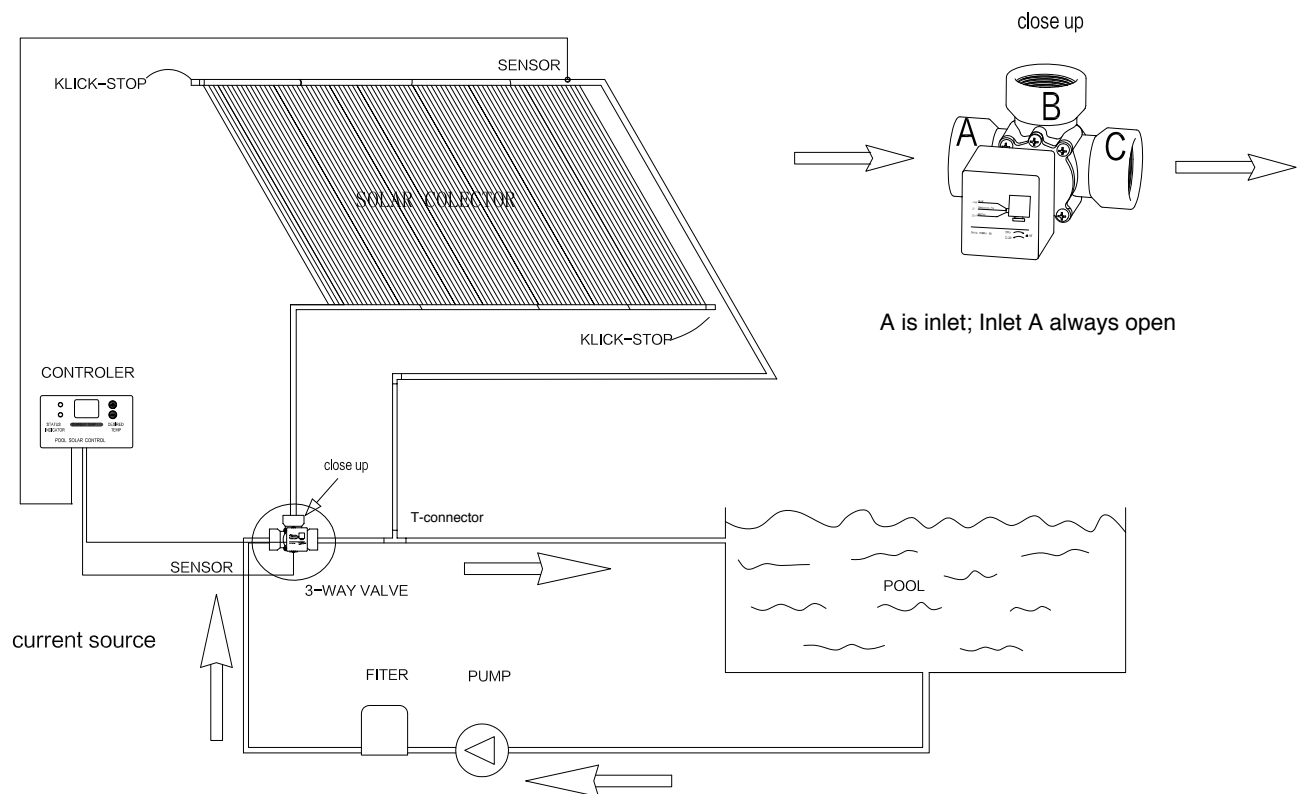
- 3 Wenn $St \leq Pt$, dann ist B geschlossen und C öffnet. Das Wasser wird nicht durch den Solar-Kollektor laufen.

St ist die Einstellungstemperatur, die Sie im Pool haben möchten; **Tt** ist die Wassertemperatur im Auslauf des Sonnen-Kollektors; **Pt** ist die Wassertemperatur im Pool.

Strömungsstatus 1



Strömungsstatus 2 und 3



7. Wichtiger Hinweis

Reinigung

Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie herkömmliche Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen oder abrasiven Reinigungsmittel/Reinigungsgeräte, d. h. keine harten Schwämme, Bürsten etc.

Lagerung

Das Produkt muss nach der Reinigung gründlich getrocknet werden. Danach ist es an einem trockenen Ort vor Frost geschützt aufzubewahren.

Entsorgung

Entsorgung der Verpackung: Das Verpackungsmaterial wurde im Hinblick auf Umweltbelange und Verfügbarkeit ausgewählt und ist deshalb recycelbar. Papier und Pappe sowie Plastikhüllen können recycelt werden. Entsorgung des Produkts: Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zum Sammeln und Sortieren von Wertstoffen. Entsorgen Sie das Produkt gemäß allen Gesetzen und Vorschriften, die an Ihrem Wohnort gelten.

8. Garantiebedingungen

Das Produkt fällt unter eine Garantie von 12 Monaten (plus 12 Monate Anspruch auf Reklamation). Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum auf dem Kaufbeleg. Der Kaufbeleg ist vorzulegen, wenn im Rahmen der Garantie Wartungsarbeiten gefordert werden. **NB: Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf!**

Die Garantie gilt nicht für normale Abnutzung, Kratzer, Verschleiß oder kosmetische Schäden. Insbesondere deckt die Garantie keine Schäden ab, die aus folgenden Gründen entstanden sind:

- Unsachgemäße Verwendung oder Handhabung einschließlich Frostschäden durch unsachgemäße Lagerung.
- Herunterfallen oder Stöße.
- Reparaturen, Änderungen usw., die nicht von Swim & Fun Scandinavia vorgenommen wurden.

Wenn Sie eine Reklamation haben, kontaktieren Sie bitte Swim & Fun Skandinavia unter swim-fun.com/Support.

Bei Einsenden eines mangelhaften Produkts muss dieses so verpackt werden, dass das Produkt gegen Transportschäden geschützt ist. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dass das Produkt sicher ankommt. Bitte teilen Sie uns Ihren Namen, Ihre Adresse und Ihre E-Mail-Adresse mit, damit wir das Produkt an Sie zurückschicken können. Stets angeben, was mit dem Gerät nicht in Ordnung ist.

Wij danken u voor uw aankoop van dit Swim & Fun product. Wij ontwikkelen en verbeteren van onze artikelen voortdurend, mocht dit product echter defect zijn, bieden we onze excuses aan voor het ongemak en vragen u beleefd om contact op te nemen met ons servicecenter.

Lees de bedieningshandleiding door en berg deze goed op

Deze handleiding heeft betrekking op het hierboven vermelde product. Het bevat belangrijke informatie over het voor de eerste keer starten van uw product en hoe u het bedient. Lees de handleiding aandachtig door - met name de veiligheidsinstructies - voordat u dit product gaat gebruiken. Niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen of schade aan uw product. De handleiding is gebaseerd op de normen en voorschriften die van toepassing zijn binnen de Europese Unie. Indien het product wordt gebruikt in het buitenland, dient u de voor dat land specifieke richtsnoeren en wetten te volgen. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging en overdracht aan derden, indien van toepassing.



1. Controleer de levering

LET OP! Risico op schade! Het product kan worden beschadigd als u de verpakking met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen opent zonder de benodigde zorg in acht te nemen en

- Haal het product uit de verpakking.
- Controleer of alle opgenomen items volledig zijn geleverd. Zie foto op de vorige pagina.
- Controleer of het item, of delen daarvan, schade vertonen. Indien er schade, gebruik het product dan niet. Neem contact op met het service-adres dat aan het einde van de handleiding wordt vermeld.

2. Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor privé gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

De elektronische 3-wegklep maakt het mogelijk de richting van de waterstroom in het zwembad te reguleren door de temperatuur met behulp van twee sensoren bij te houden. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Enig ander gebruik kan wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en leiden tot lichamelijk letsel of schade aan eigendommen. Dit item is geen speelgoed. De fabrikant of leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onoordeelkundig of verkeerd gebruik.

3. Waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften

Lees en bekijk alle instructies. Niet-naleving van deze waarschuwingen en instructies kan resulteren in schade aan bezittingen, ernstig lichamelijk letsel of zelfs overlijden. Deze productwaarschuwingen, aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften zijn uitgebreid maar dekken niet alle potentiële risico's en gevaren en mogen dus niet als volledig worden beschouwd. Wees voorzichtig en schat potentiële gevaren juist in. Onjuist gebruik/hantering van het product kan leiden tot levensbedreigende situaties.

Let op

Open het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Laat reparaties over aan deskundigen ter voorkoming van gevaren. Raadpleeg een gespecialiseerde werkplaats. Aansprakelijkheid wordt afgewezen en garantieclaims vervallen als reparaties worden uitgevoerd, onafhankelijk van het feit of het product onjuist is geïnstalleerd of op onjuiste wijze gebruikt. Alleen originele onderdelen die overeenkomen met de oorspronkelijke productspecificaties mogen worden gebruikt tijdens reparaties. Dit product beschikt over elektrische en mechanische onderdelen die onmisbaar zijn voor de bescherming tegen mogelijke gevaren.

Waarschuwing

Gevaarlijk voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten (zoals gehandicapten, ouderen, personen met verminderde lichamelijke en geestelijke capaciteiten), of mensen met een gebrek aan ervaring en kennis. Het moet kinderen niet worden toegestaan om te spelen met dit product. Schoonmaken kan niet worden uitgevoerd door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten.

Gevaar voor elektrocutie

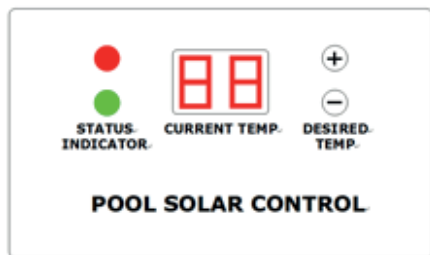
Defecte elektrische installatie of te hoge netspanning kan leiden tot elektrocutie. Sluit het product alleen op de elektriciteit aan als de netspanning op het stopcontact overeenkomt met de technische specificaties. Sluit dit product alleen aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact om ervoor te zorgen dat het snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld in het geval van een fout. Gebruik het product niet als het zichtbare schade vertoont of de kabel/stekker defect is. Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een afschakelstroom van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg een elektricien voor advies.

Raak nooit de stekker aan met natte handen. Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact - trek altijd aan de stekker. Houd het product, stekker en alle kabels uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. Leg de kabel zo dat men er niet over kan struikelen en leg hem niet op de grond. Leg kabels op een zodanige wijze dat ze niet worden beschadigd door grasmaaiers en soortgelijke apparaten. Maak geen knik in de kabel en leg hem niet over scherpe randen. Gebruik geen verlengkabel, meerdere netadapters of andere adapters.

4. Technische gegevens:

Aansluiting:	230 V/50 Hz
Scheidingstrafo:	24 V
Temperatuursensor	1: Geïntegreerd in de 3-wegklep temperatuursensor 2: 10 m kabel met geïntegreerde sensor
Temperatuurbereik:	18 °C - 40 °C
Wateraansluiting:	1 ½" interne draad
Tolerantie:	+/-1 °C

5. Operatie / Functiedisplay



Huidige gebruikstemperatuur: toont de huidige temperatuur van het water (temperatuursensor geïntegreerd in de 3-wegklep)

Gewenste gebruikstemperatuur: zorgt dat de temperatuur kan worden ingesteld op het gewenste niveau van 18 °C tot 40 °C.

Druk op "+" of "-" om de gewenste temperatuur in te stellen. De temperatuur die is ingesteld zal dan gedurende 5 seconden knipperen en verandert automatisch terug naar de werkelijke

watertemperatuur.

Statusindicator GROENE LED: Standaard circulatie = als de gewenste temperatuur hetzelfde of lager is dan de watertemperatuur in het zwembad.

Statusindicator RODE LED: Zonne-circulatie = als de temperatuur gemeten door temperatuursensor 2 hoger is dan de gewenste temperatuur, die is ingesteld.

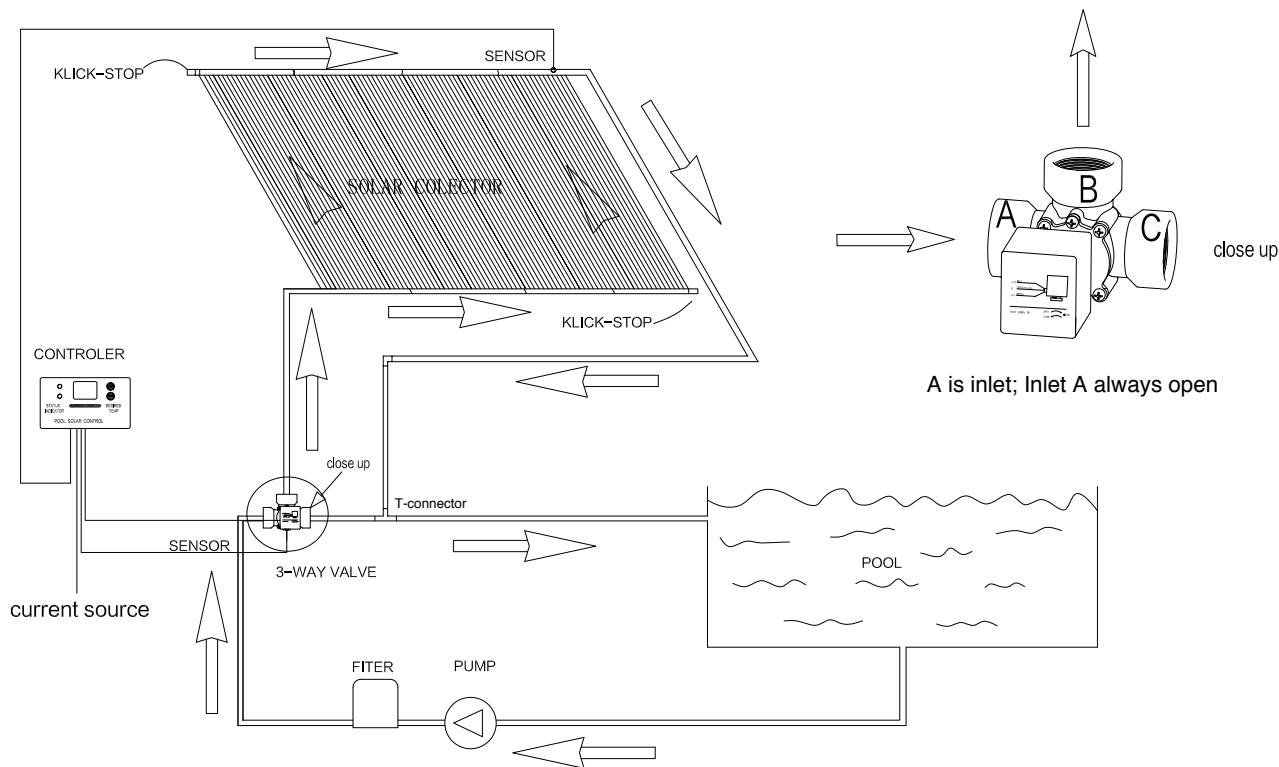
6. Streamflow status

Er zijn drie streamflow-statussen:

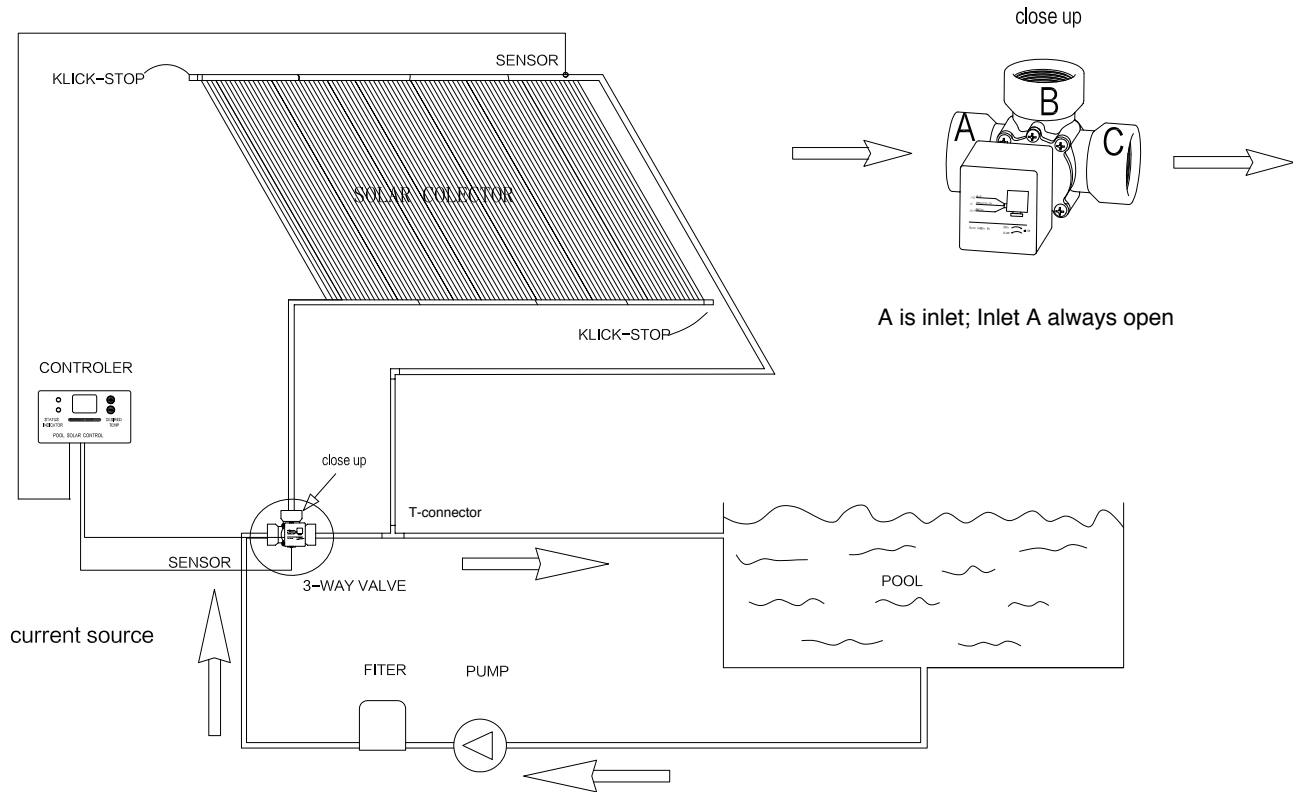
- 1 Wanneer $St > Pt$ en $Tt > Pt$; Vervolgens opent B en gaat C dicht; Het water stroomt door de zonne-collector;
- 2 Wanneer $St > Pt$ en $Tt \leq Pt$; Vervolgens gaat B dicht en C opent; Het water zal niet via de zonnecollector gaan;
- 3 Wanneer $St \leq Pt$; Dan gaat B dicht en C opent; Het water zal niet via de zonnecollector gaan.

St is de ingestelde temperatuur die u wilt hebben in het zwembad; **Tt** is de watertemperatuur in de uitlaat van de zonnecollector; **Pt** is de temperatuur van het water in het zwembad.

Streamflow Status 1



Streamflow Status 2 en 3



7. Belangrijke opmerking!

Schoonmaken

Schakel het apparaat uit voordat u gaat schoonmaken en trek de stekker uit het stopcontact. Gebruik conventionele reinigingsmiddelen. Gebruik schoonmaakmiddelen op basis van oplosmiddelen of schurende middelen/gereedschappen, d.w.z. geen harde sponzen, borstels enz.

Opslag

Het product moet grondig worden gedroogd na het schoonmaken. Vervolgens moet het worden opgeslagen op een droge plaats, beschermd tegen vorst.

Verwijdering

Verwijdering van verpakking: Het verpakkingsmateriaal is geselecteerd met het oog op milieu-overwegingen en beschikbaarheid en is daarom goed te recyclen. Het papier en karton kunnen worden gerecycled, net als de plastic omhulsels. Het product verwijderen: Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor het verzamelen en sorteren van recyclebare materialen. Verwijder het product overeenkomstig de wetten en regelgeving die geldt voor uw woonplaats.

8. Garantievoorwaarden

Het product heeft een garantie van 12 maanden (plus 12-maanden recht op claims). De garantietermijn geldt vanaf de datum van aankoop op de kassabon. Aankoopbewijs moet worden opgegeven wanneer u service claimt onder de garantie. **NB: Bewaar de kassabon op een veilige plaats!**

De garantie dekt geen normale slijtage, krassen, slijtage of cosmetische schade. In het bijzonder dekt de garantie geen schade als gevolg van:

- Onjuist gebruik of behandeling met inbegrip van vorstschade door onjuiste opslag.
- Een val of schok
- Reparaties, wijzigingen of dergelijke, uitgevoerd door iemand anders dan het Swim & Fun Scandinavia servicecenter.

Als u een claim hebt, moet u contact opnemen met Swim & Fun Scandinavia op swim-fun.com/Support.

Bij indienen van een defect item moet dit zo worden verpakt dat het product is beschermd tegen transportschade. Het is uw verantwoordelijkheid dat het product veilig aankomt. Gelieve ons te verwittigen van uw naam, adres en e-mail - zodat we het product aan u terug kunnen sturen. Vergeet niet te laten weten wat er verkeerd is aan het product.

Dziękujemy za zakupienie tego produktu Swim & Fun. Stale rozwijamy i ulepszamy nasze produkty, jednak jeśli dany produkt okaże się wadliwy, przepraszamy za wszelkie niedogodności i prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi.

Przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy produktu wymienionego powyżej. Zawiera ona ważne informacje dotyczące pierwszego uruchomienia produktu i jego działania. Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi – zwłaszcza instrukcje bezpieczeństwa – przed użyciem tego produktu. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu. Instrukcja obsługi opiera się na normach i przepisach obowiązujących w Unii Europejskiej. Jeśli produkt jest używany poza jej granicami, należy przestrzegać wszelkich lokalnych wytycznych i przepisów danego państwa. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu późniejszego sprawdzenia i przedłożenia stronom trzecim w razie potrzeby.



1. Sprawdź zakres dostawy

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia! Produkt może zostać uszkodzony, jeśli opakowanie zostanie otwarte ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem bez należytej uwagi.

- Usunąć produkt z opakowania.
- Sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały dostarczone w całości. Patrz zdjęcie na poprzedniej stronie.
- Sprawdzić, czy element lub jego części wykazują uszkodzenia. Jeśli są one widoczne, nie należy używać produktu. Skontaktuj się z adresem działu obsługi podanym na końcu podręcznika.

2. Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Elektroniczny zawór 3-stronny umożliwia regulację kierunku przepływu wody w basenie poprzez rejestrowanie temperatury za pomocą dwóch czujników. Produkt należy używać tylko w sposób, jaki opisano w niniejszej instrukcji obsługi. Jakiegokolwiek inne wykorzystanie jest niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Ten produkt nie jest zabawką. Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.

3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie instrukcje i przestrzegać ich. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia, ciężkie obrażenia ciała lub nawet śmierć. Niższe ostrzeżenia dotyczące produktu, instrukcji i przepisów bezpieczeństwa są rozległe, ale nie obejmują wszystkich potencjalnych zagrożeń i niebezpieczeństw, nie wyczerpują zatem wszystkich możliwości. Należy zachować ostrożność i należy ocenić potencjalne zagrożenia. Nieprawidłowe użytkowanie/obchodzenie się z produktem może prowadzić do sytuacji zagrożenia życia.

Ostrzeżenie

Otwierać produkt jedynie w sposób, opisany w niniejszej instrukcji. By zapobiec zagrożeniom, naprawy należy pozostawić specjalistom. Skonsultuj się z warsztatem specjalistycznym. Jeśli naprawy są prowadzone na własną rękę lub jeśli produkt jest nieprawidłowo zainstalowany lub używany niepoprawnie, odpowiedzialność producenta zostaje anulowana, a roszczenia gwarancyjne wygasają. Do naprawy mogą być wykorzystywane jedynie oryginalne części odpowiadające oryginalnym specyfikacjom produktu. Produkt wyposażono w części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami.

Ostrzeżenie

Produkt niebezpieczny dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. osób niepełnosprawnych, osób starszych, osób z zaburzeniami zdolności fizycznych i psychicznych), lub osób nie mających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się tym produktem. Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

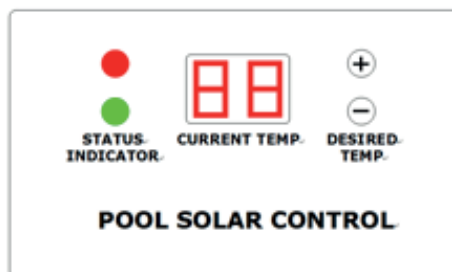
Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Produkt można podłączyć tylko, jeśli napięcie w gnieździe odpowiada danym zawartym w specyfikacjach technicznych. To urządzenie można podłączyć jedynie za pomocą łatwo dostępnego gniazdka, aby można było je szybko odłączyć od zasilania w razie awarii. Nie wolno używać produktu, jeśli produkt wykazuje widoczne uszkodzenia lub wtyczka/kabel zasilania są uszkodzone. Jako zapewnienie dodatkowej ochrony, zaleca się, aby zainstalować urządzenie prądu szczytkowego RCD (FI/RCD) z prądem wyzwalającym nie przekraczającym 30 mA. Aby uzyskać porady, należy skonsultować się z elektrykiem.

Nigdy nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda za pomocą kabla – zawsze ciągnąć za wtyczkę. Przechowywać produkt, wtyczki i wszystkie kable z dala od źródeł otwartego ognia i gorących powierzchni. Ułożyć kabel w taki sposób, by nie tworzył ryzyka potknięcia i nie należy umieszczać go pod ziemią. Ułożyć kable w taki sposób, by nie zostały uszkodzone przez kosiarki i inne podobne urządzenia. Nie załamywać kabla i nie umieszczać go na ostrych krawędziach. Nie należy używać przedłużaczy, adapterów z wieloma gniazdami lub innych adapterów.

4. Dane techniczne

Połączenia:	230 V/50 Hz
Transformator izolacyjny:	24 V
Czujnik temperatury	1: Zintegrowany w zaworze trójdrożnym czujnik temperatury 2: kabel 10 m ze zintegrowanym czujnikiem
Zakres temperatur:	18°C – 40°C
Przylącze wody:	gwint wewnętrzny 1½"
Tolerancja:	+/-1°C

5. Wyświetlacz operacji/cech



Bieżąca temperatura: pokazuje aktualną temperaturę wody (czujnik temperatury zintegrowany w zaworze trójdrożnym)

Pożądana temp.: umożliwia ustawienie temperatury na pożądanym poziomie od 18°C do 40°C.

Naciśnij klawisz „+” lub „-”, aby ustawić żądaną temperaturę. Ustawiona temperatura będzie potem migać przez 5 sekund i automatycznie zmieni się na powrót na aktualną temperaturę wody.

Wskaźnik statusu – zielona dioda LED: Standardowa cyrkulacja = jeśli żądana temperatura jest taka sama lub niższa niż temperatura wody w basenie.

Wskaźnik statusu – czerwona dioda LED: Obieg solarny = jeśli temperatura mierzona przez czujnik temperatury 2 jest wyższa od pożądaney temperatury, która została ustawiona.

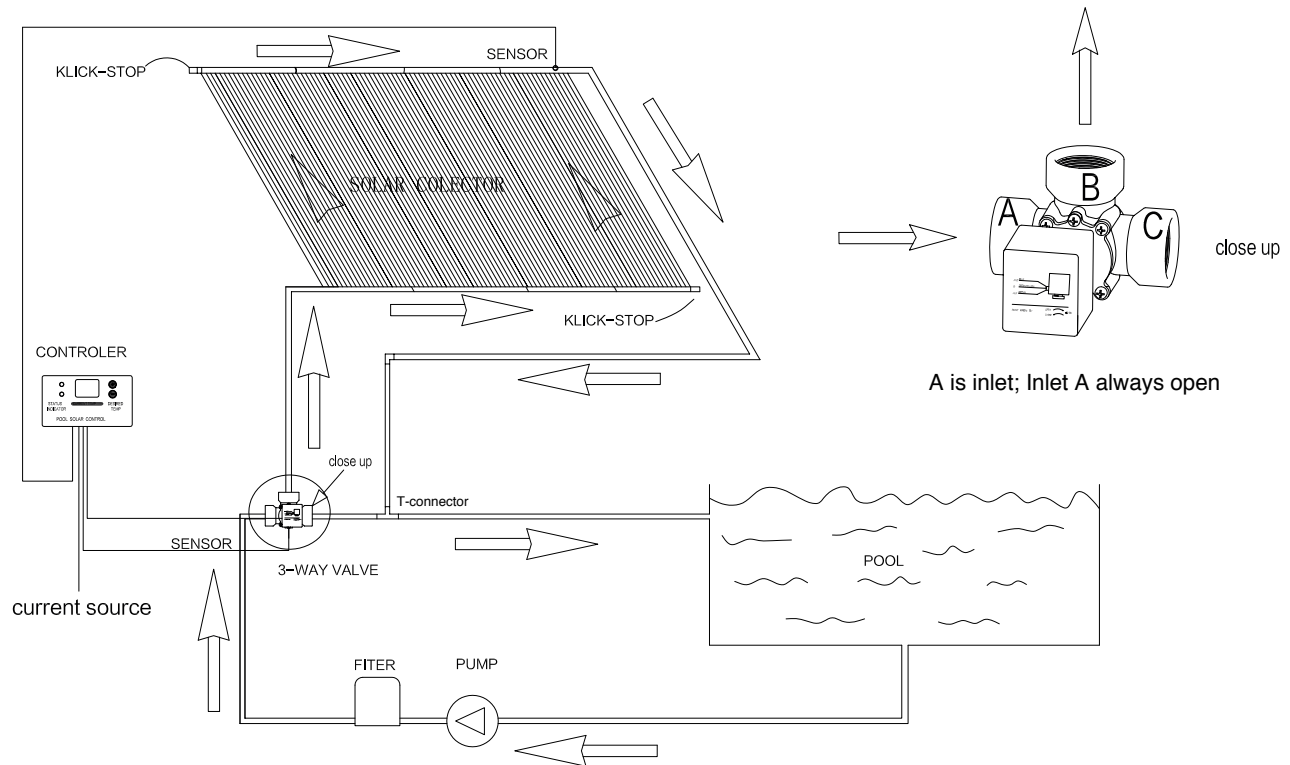
6. Status przepływu strumienia

Istnieją trzy stany przepływu strumienia:

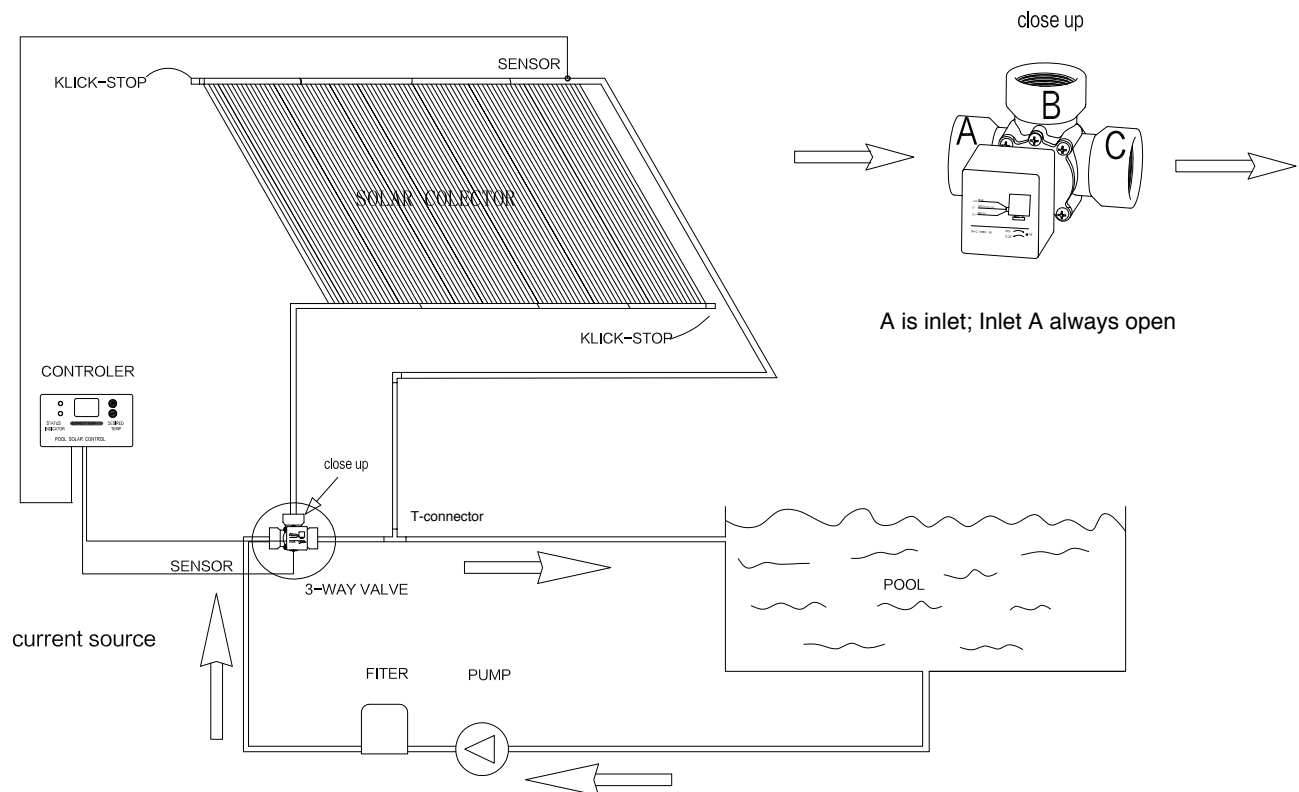
- 1 Gdy $St > Pt$ i $Tt > Pt$; wtedy otwiera się B, a C jest zamknięte; woda przepływa przez kolektor solarny;
- 2 Gdy $St > Pt$ i $Tt \leq Pt$; wtedy B jest zamknięte i C zostaje otwarte; woda nie będzie przepływać przez kolektor słoneczny;
- 3 Gdy $St \leq Pt$; wtedy B jest zamknięte i C zostaje otwarte; woda nie będzie przepływać przez kolektor słoneczny.

St oznacza temperaturę ustawioną, jaką ma osiągnąć woda w basenie; **Tt** oznacza temperaturę wody na wylocie kolektora słonecznego; **Pt** oznacza temperaturę wody w basenie.

Status przepływu strumienia 1



Status przepływu strumienia 2 i 3



7. Ważna informacja

Czyszczenie

Przed czyszczeniem wyłącz produkt i wyciągnij wtyczkę. Używaj konwencjonalnych środków czyszczących. Nie należy używać środków/narzędzi ściernych lub na bazie rozpuszczalników, tzn. nie stosować twardych gąbek, szczotek itp.

Przechowywanie

Produkt należy dokładnie osuszyć po czyszczeniu. Następnie ma być przechowywany w suchym miejscu, zabezpieczonym przed mrozem.

Utylizacja

Utylizacja opakowań: Materiał opakowania został wybrany ze względu na kwestie środowiskowe i utylizację, dlatego nadaje się do recyklingu. Papier i tekturę można poddać recyklingowi, podobnie jak pokrywę z tworzyw sztucznych. Utylizacja produktu: Obowiązujące w Unii Europejskiej i innych państwach europejskich posiadające systemy zbierania i sortowania surowców wtórnych. Utyliзовать produkt zgodnie z wszelkimi przepisami ustawowymi i wykonawczymi obowiązującymi w miejscu zamieszkania użytkownika.

8. Warunki gwarancji

Produkt jest objęty 12-miesięczną gwarancją (i dodatkowym 12-miesięcznym prawem do roszczenia reklamacyjnego). Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu podanej na dowodzie zakupu. Dowód zakupu należy przedstawić w przypadku napraw gwarancyjnych. **UWAGA: Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu!**

Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia eksploatacyjnego, zarysowań, przetarć oraz powierzchniowych uszkodzeń. Gwarancja nie obejmuje w szczególności szkód powstałych na skutek:

- niepoprawnego użytkowania lub obsługi urządzenia, włącznie z uszkodzeniami spowodowanymi przechowywaniem na mrozie; upadku lub wstrząsów;
- napraw, modyfikacji itp. wykonywanych przez inne podmioty niż centrum serwisowe Swim & Fun Scandinavia.

W razie reklamacji należy skontaktować się z firmą Swim & Fun Scandinavia za pośrednictwem strony swim-fun.com/Support.

Odsyłając uszkodzony wyrób, należy zapakować go w taki sposób, aby zabezpieczyć go przed uszkodzeniami podczas transportu. Osoba odsyłająca produkt jest odpowiedzialna za jego bezpieczny transport. Prosimy podać swoje imię i nazwisko, adres oraz adres e-mail, aby umożliwić nam odesłanie produktu. Należy zawsze pamiętać o zamieszczeniu opisu wady urządzenia.